

Hassaniyya (Mali): Bible for 2 John, 3 John, Galatians, Jude, Luke, Philemon

Formatted for Translators

©2022 Wycliffe Associates

Released under a Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International License.

Bible Text: The English Unlocked Literal Bible (ULB)

©2017 Wycliffe Associates

Available at <https://bibleineverylanguage.org/translations>

The English Unlocked Literal Bible is based on the unfoldingWord® Literal Text, CC BY-SA 4.0. The original work of the unfoldingWord® Literal Text is available at <https://unfoldingword.bible/ult/>.

The ULB is licensed under the Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International License.

Notes: English ULB Translation Notes

©2017 Wycliffe Associates

Available at <https://bibleineverylanguage.org/translations>

The English ULB Translation Notes is based on the unfoldingWord translationNotes, under CC BY-SA 4.0. The original unfoldingWord work is available at <https://unfoldingword.bible/utn>.

The ULB Notes is licensed under the Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International License.

To view a copy of the CC BY-SA 4.0 license visit <http://creativecommons.org/licenses/by-sa/4.0/>

Below is a human-readable summary of (and not a substitute for) the license.

You are free to:

- Share — copy and redistribute the material in any medium or format.
- Adapt — remix, transform, and build upon the material for any purpose, even commercially.

The licensor cannot revoke these freedoms as long as you follow the license terms.

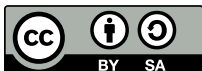
Under the following conditions:

- Attribution — You must attribute the work as follows: "Original work available at <https://BibleInEveryLanguage.org>." Attribution statements in derivative works should not in any way suggest that we endorse you or your use of this work.
- ShareAlike — If you remix, transform, or build upon the material, you must distribute your contributions under the same license as the original.
- No additional restrictions — You may not apply legal terms or technological measures that legally restrict others from doing anything the license permits.

Notices:

You do not have to comply with the license for elements of the material in the public domain or where your use is permitted by an applicable exception or limitation.

No warranties are given. The license may not give you all of the permissions necessary for your intended use. For example, other rights such as publicity, privacy, or moral rights may limit how you use the material.



Luke

Chapter 1

. Zuk illi šahadu yala hazu šiyat illi kitbu-²Yasir min innas hu ma illi xidmu bâs ikitbu šiyat illi xilgu boyn-at-na,¹
. Żak huwa yalaš anna immali, Šift innu šii zeyn idor ilȳilim³na min yand santit-hum wa yadu xidam liklam.
Idor nayraf innak haqat⁴ilhaqiqi min yand lašil wa maktibu-lak kitba inbašita wa jamila ya Tehofile (Théophile).
Zaman illi Herod yayid rayis Jude, xalig iruhban waħad illi asmu Zakariya (Zakarie),⁵fa hażilligraya illi ȳayt-ak.
Huma lišnayn⁶huwa min iruhban Abia.wa ayalu min ȳuriyit Haruna (Aaron), wa asim-ha Elisabet (Elisabeth).
Eyer ma yanda iſir bih ayyalu⁷ȳiyibin gidam Mulana, wa talbin ba ilħag wa iniya ilqanun wa lamarat Rab-na.
Zik isaya illi lahi ikamal ſaȳal-tu gidam⁸Elisabet (Elisabeth) matigsib ſii, wa huma lašnayn yadu iſuwabin.
Saȳtu illi lahi yidxul bald isadga gidam Arab in lahi isadag⁹Mulana, bih huwa illi yałtu yixdim ȳayatit-lu iqudra.
Fa ȳak ilwaqt ja malek Mulana il Zakariya (Zacharie)wa¹¹ilxalaq kamiltu fa ilgidam isallu, ſayit ilmisk.¹⁰ilmisk.
Eyer gallu¹³Zik isaya illi ſafu Zakariya(Zacharie) ȳar ȳaqlu uxaf:¹²Uguf yala aydu il ȳasriya fa bald ilmisk.
ilmalek;la taxaf Zakariya (Zacharie):bih ȳalibt-ak laħ git. Ayyalak Elisabeth lahi tiksib-lak iſir, u lahi tasamih
Bih lahi iȳud¹⁵Lahi iȳud-lak farħa ikbira ħata wa tamanukit wa yasrim lahiyafarħu fa axlagtu.his. ¹⁴Yeħya (Jean).
¹⁶ikbir gidam Mulana. Ma lahi yašrab ilxamar, wa iſrab illi iſakar, u lahi yimttila min Aruħ Iť ah ra fa karš ummu.
Lahi igotar gidam utaxraš Mulana, ba niyit waquwal iȳli (Elie) baš igud¹⁷Jabu yasir min tirkit Izrayil il Rab-hum.
iglubit libat il tirkit-hum, wa igud ilmukadalın baš igotrufa itasgim wa iniya ſafiya baš iganu la Arab iſaȳab
Gal Zakariya (Zakarie) la ilmalayk: " sim ħila lahi naylim bih? Anna ſaybani wa ayyali ſaybaniya. ¹⁸muȳadam.
Jawub-lu ilmelek: "Anna jibrila (Gabriel) illi huwa wagif gidam Mulana Anna marsul lahi nit kalam-lak wa idir¹⁹"
Aywa lahi taȳud abkam u matlayt tigid titkalam iten innahar illi lahi yixlig ȳak ſii, aylaš²⁰fik haȳi laxbar izayna.
Wa iſaȳab iħanu Zakarya (Zacharie)²¹innak ma injad ȳalik liklam illi gult-lak, u ȳak liklam lahi iȳud ħag fa waȳtu.
Šaȳa²³Zik isaya illi axrij, ma itla igid itkalam il-hum ba aydih, u ibga abkam. ²²itfakaru illi ħakuma fa iblad iſadga.
ȳagid Żak ilwaqt aȳayalu Elizabeth ȳadit irwagijayn. Fawatit axmis tiſhar hiya²⁴illi kimlit ſaȳal-tu wala il baldu.
Araȳi illi ȳadalli Rabi izrig ȳaliya itaxraš bas yikmil illi kan ma ħašam-ni gidam irrijala.²⁵xasa, wa tagul fa raš-ha:
min yand tiſla²⁷Iſhar issata fa hamil-ha, maša Mulana malek Jibrila fa dašrit Galillee illi asim-ha Nazareth,²⁶
Idxal²⁸iſȳira, illi magaȳit ſafit rajil, wa dayir-ha rajil illi asmu Yusuf min xamit Dawud. Asim Żik tiſit Mariyama.
Haȳu ilkamat fakaru-ha wa²⁹malek ȳali-ha u gal il-ha: (farħi itiya illi: aȳlik maȳmit Mulana, wa Arab maȳak).
Gal il ha almalek:"lataxafi, Mariyama, ijbarti i nayma gidam Mulana.³⁰tasawal ruħ-ha ſinhuwa maȳna haȳa islam.
Lahi iȳud ikbir, u lahi isamuh uld illi rašig³²Araȳilahi taȳudi aragaj ayn, u lahi laxili iſir via asmu lahi iȳud ȳisa. ³¹
U lahi yimlik abada ȳala xaymit yaȳqub, wa milku ma lahi³³ilfog. Wa Rab Mulana lahi yaȳih magȳad buħ Dawud.
Jawud-ha³⁵Galit Mariyama la ilmalek:"sim ħala lahi iȳud haȳa illi gult anna ma maȳraf rijala?"³⁴yikmil abada".
ilmalek u gal-il-ha:"Aruħ iťahra lahi tijiaȳlik, waquwat illi Rašig ilfog lahi ilabasik ba ȳallu-ȳak huwa yalaš iſir illi
Araȳi Elizabeth (Elisabeth) ȳarib-tik, hiya immali ȳayda³⁶lahi yixlig, lahi iȳud ȳahir, lahi isamuh uld Mulana.
aragayayn fa iſruf-ha, wa fa iſhar-ha issata, hiya illi samawu-ha illi ma tiksib ſii, ſu.
Galit Mariyama: " Anna xadim Arab. Ibarak ȳaliya iklamak!" wa imša ȳan-ha³⁸ma xalig ſii yaȳlab. Mulana. ³⁷
Daxlit fa⁴⁰Fa ȳak zaman, imšať Mariyama ba ilȳjla, lahi tagis darsa waħda illi ȳala kudiya fa dawlit Juda. ³⁹ilmalek.
Zik isaya illi samȳit Elizabeth islam Mariyama, iťharak iſir fa karš-ha.⁴¹xaymit Zakariya wa salimit ȳala Elizabeth.
ȳayȳit u galit:"Inazal fik albarka boyn laȳlayat, wa inazal albarka fa illi fa⁴²Wa imtalat Elizabeth min Aruħ Iťahra.
Żik isaya illi islamik ȳaħ fa wuſnayya, itrasaf iſir illi fa karšiba⁴⁴Anna illi ijbart maymun tijini um Rabi?⁴³karšik.
Wa⁴⁷U galit Mariyama:"Ruħi tizkir Rabi. ⁴⁶Yasȳad il ȳik illi yiblit;biha ȳak illi gal-il-ha Rab-na lahi yixlig!"⁴⁵ilfarha.
Bih irsig axrašu ȳala axwaydmu. Awałla ȳuriya ȳala ȳuriya tam ismuni im⁴⁸niyti farħana fa Rabi illi salak-ni.
U⁵¹wa iyak ħitlib ȳuk illi ixafu minnu ilgar ȳala ilgar. ⁵⁰Bih illi ȳandu ilquwa ȳadal-li ſiyat ;ȳahar asmu!⁴⁹barka.
Nazal laqwuȳala magȳad-hum, wa iršig ilfog ȳuk illi ma it⁵²maša jihid aydu u farag ȳuk kamlin illi itfaxxaru.
Ijeyanin ſabay-hum min ilmal, ȳuk illi gȳamrin arfag-hum u sas illi fa aydin-hum. Ja u ȳawun Izrayil⁵³faxaru.
Ja u ȳawun⁵⁴ȳabdu, wa ħajal ħanan-tu ȳala ibat-na, illi miſaħib la ilȳhid aťta la Ibrahim wa ȳuriytu illa abada. "
illi miſaħib la ilȳahid illi aťta la Ibrahim wa ȳuriytu illa abada. ⁵⁵Izrayil ȳabdu, waħjal ħanan-tu ȳala ibat-na,
Isaya illi lahi tinfiſ Elisabet⁵⁷Fawatit Mariyama sittiſhar maȳa Elisabet (Elisabeth), ȳayib ȳak walat la ajal.-ha. ⁵⁶"
Wa inhar iſamin, jaw la ittahar iſir. Ibyaw yatuh⁵⁹Jiran-ha wa ȳurubay-ha. ⁵⁸(Elisabeth) laħgit, u xalat uwlayd.
U galul-il-ha: "maxalig fa ȳurubayik illi⁶¹Eyer galit umu:"la Lani isamuh yeħya (Jean). " ⁶⁰asim buħ Zakariya.
Sawal ȳan iluħ wa iktib ȳa'ih haȳu laħruf:⁶³Itlašamu-lu baš yaȳarfu lasim illi lahi yaȳti la Iſir. ⁶²aȳlih ħazalasim. "
Zik isaya inħal fumu, wa inħal ilsamu illi kan makrud itkalam wa⁶⁴admu Yeħya (Jean). Itȳajabu kamlin-hum.
Aywa ȳuk kamlin illi saknin fa ȳik larȳ ħakmit-hum ilxawf-wa ȳik larȳ illi fiha yasir min likdi fa⁶⁵yizkir Rabu.

Žuk kamlin illi samyu-ha fa iglub-hum, wa igulu il ruš-hum:"haža⁶⁶ dawlil Jud (Juddée) ilkalamu fa haži laxbar.

Mabruk Arab,⁶⁸ Zakariya bub imtla min Ruḥ Iṭahra, u ȳ wali wa igul:"⁶⁷išir išla iyud?" Ayd Arab matraḥa ȳalih.

Žak huwa illi⁷⁰ Job inna ijihid islaka fa aȳyal Dawud.⁶⁹ Mulana intaȳ Izrayil bih ja il Šaybu lahi yaṭṭih istaȳlal-lu. Haž islaka lahi taḥil-na min aydin-aȳdu-na wa bayn aydin žuk⁷¹ nazal fa ufam ammbay illi ṭahrin fa zaman fayit. wa ilȳahid illi aḥlaf ȳalih il buna⁷³ Wa naȳat hanan-tu la ibbat-na, wa aḥjal-lu ilȳahid illi aṭṭa, ⁷²illi maiggidu ȳalina.

fa iṭṭahara wa išariȳa⁷⁵ ȳagib agliȳna, boyn aydin aȳduna illen naȳbaduh billa alxawf, ⁷⁴Ibrahim lahi yaṭṭih il-na.

Ya inta wuldi lahi isam-uk nabi mula ilfog, bih lahi tagotar gidam Arab baš tišalah⁷⁶ ṭaḥaṭ ȳaynih fa aȳamur-na.

Rab-na lahi yasmaḥ inna fa ḥanan-tu. Fa haži⁷⁸ walahi taȳalam Šaybu ba islaktu wa asimaḥ iȳnub. ⁷⁷imjih, Lahi tibig ȳala Žuk illi fa iȳžalma, wa fa iȳžal⁷⁹ alḥanana, lahi ijji, Kif išams illi Žahra, baš tibrig ȳalina ba ilfog.

Wa laxbar išir lahi yikbir, wa yajbar inniya fiha ijihid. Lahi⁸⁰ilmawit, baš ingodu ašarna ȳala iṭṭarig ilȳafiya.

yiskin fa išaḥra illen inhar illi lahi inaȳat ruḥu la išaȳab Izrayil.

Hazi hisba²Fa ʒak zaman itrat ʒakma jayamin Cesar August kan yaḥsubu ʒuk kamlin illi laḥt ḥikmit Ruman.¹
 Kamkin imšaw lahi inkitbu fa dašrit ixlagit-hum.³illawala itrat ʒik isaya illi Quirinius yayid wazir fa suriya.
 Yusuf itlay min Nazaret (Nazareth) illi fa Galile (Galilée) maši gayis Jud (Judée) fa dašrit Daud illi asim-ha⁴
 Baš huwa wa illi xatub ašim-ha Mariyama wa yayda irwagiz ayn.⁵Bethlehem, bih min xaymit wa ayyal Daud,
 Darit fa aduniya ula-ha ilawal la bas-tu u takatu fa iblad illi yamkulu fih laḥnam⁷Sayit-ha illi lahi tinfis laḥgit.⁶
 Malek⁹Fa ʒik lablayda xalgin yasir min iriyyan illi yasaru fa ilayl aḥnam-hum.⁸bih ma jabru iblad fa ilbayt.
 U galil-hum malek:" la taxation, bih jibt il kumu axbar sauna, illi lahi¹⁰Arab ja wa uguf gidam-hum wa xafu ḥata.
 Ixlig il-kum išir il yum, fa dašrit Daud illi isalak, was hues illi yayid¹¹taḥud farḥa ikbira la išayab kamil-tu.
 Arai ilmara illi inṭat il-kum: Lani tajbaru išir illi kif inna axlig u fa laḥ wala utaki fa iblad illi¹²ilmaših, wa Arab.
 "I darja il Mulana fa¹⁴ʒik išaya inzadit ayalih yasir min ʒaskar isima yizikru Arab wa igulu:¹³yawkulu fih išiyah. "
 ʒik isaya illi imšaw ʒan-hum ilmalayka walaw la¹⁵ibluḍ rašgin ilfog ʒala itrab, wa ilʒafia ʒala irijola illi ʒibluh. "
 isima, wa igulu iriyyan boyn-at-hum: "Imšu-na illa Bethlehem wa inšawfu ʒak illi ixlig, ʒak illi gal inna Arab.
 Wa ʒajalu lahi igisu ʒak liblad jabru Mariyama wa Yusuf imya-hum išir illi kif innu axlig taki fa iblad illi¹⁶
 ʒuk kamlin ili sawyu illi golu iriyyan¹⁸ʒagib išawfuh, ʒalamu innas illi ingal il hum yala išir.¹⁷yawkulu fih išyah.
 U walaw iriyyan itlaw yizikru²⁰illi yaḥni Mariyama hiya titfakar wa tidor maḥna ḥaḥu siyat.¹⁹itfakarufa illi igulu.
 In har isamin ṭaharu išir, wa²¹wa iduru idarja ʒala Arab ʒala illi safu u samyu wa ḥaqaqu illi ingal il-hum.
 Wa ilwaqt illi ufaw inharat iṭhar-hum illi maktub fa²²iṭṭawuh asim ʒisa;ʒak illi gal il-hum ilmalek sabig ixlagit.
 U²⁴Talbin illi intib fa qanun Arab.²³qanun Musa, Yusuf wa Mariyama imsaḥ bih šor Yurusalem inaṭatuh la Arab.
 Eyer fa Yurusalem xalig rajil²⁵sadagu arbaḥ baryudat wala wuz ayn, bih ʒak huwa illi maktu fa qanun Arab.
 waḥid illi asmu Simeon. Zak rajil tiyib u musagam. Iḥani ilfarḥa illi jaya min ʒand Arab, wa aruh iṭahra aylah.
 Ja il xamit išla ba aruh iṭṭahra bih²⁷Aruh iṭṭahra hiya illi kišfit-lu innu ma lahi imut sabig išawf ilmaših Arab.²⁶
 Wa Simeon rifdu fa aydiḥ u gal fa barkit Mulana.²⁸walidayh jabu išir ʒisa bas iṭadalu ʒah illi maktub fa ilqanun;
 illi ʒadalt gidam³¹Bih ʒay niya šafu islakt-ak,³⁰Zark ya Arab xalli ʒabol-ak yimši fa ilʒafiya ʒala illi gal iklamak.²⁹
 Itʒajab umu u buh ʒala illi³³Lahi iḥud innur wa yinkšif la ilqufar wa idorja lašayb-ak Izrayil.³²išayab kamiltu.
 Nazal ʒali-hum Simeon ilbarka u gal la umu ḥaḥa išir huwaja ḥawn il ṭe ḥat wa gumit yasir min³⁴igulu ʒala išir.
 Wa itiya isayf huwa lahi yigsim ruḥik, bas yasir min³⁵aragaj fa Izrayil ʒak lahi iḥud niṭṭat itšahim boyn-hum.
 U xalga nabiya illi asim-ha Anne mint Banuel (phanuel) min ʒabilit Aser. Wa šayba-niya³⁶iniyat aglub lahi inkišfu.
 Min ʒand mawitt rajil-ha ibgat ilen šaybinit u³⁷ḥata. ʒagib fawwatit asbay ʒiman maḥa rajil-ha min sayir-ha.
 ma bayadat min xaymit išla taḥbid Rab-ha ilayl wa inharfa šawm wa išala.³⁸ʒand-ha arbaya wa išmaniyyin ʒam,
 Išir yikbar u⁴⁰Isaya illi kamalu illi maktub fa qanun Arab, walawla ahal-hum fa dašrit Nazareth illi fa Galillee.³⁹
 Waliday ʒisa kul ʒam igisu Yurusalem iṭayadu⁴¹yidxulu ijihid, wa im lan min aygal, wa naḥmit Mulana aylah.
 Wa ʒik isaya illi kimlu⁴³Saya illi ilḥag ašnaḥaš ʒam, talyu la ilʒid illi fa ašal-hum.⁴²ilʒid illi ingal-lu bak (qāque).
 Šakim-hum maḥa⁴⁴ʒuk inharat u kannu lahi iwwalu, itfayl ʒisa ibga fa Yerusalem eyer waldayh ma ʒilmu bih.
 Illa⁴⁵išhab-hum ilxitar illi imya-hum, fawwatu inhar tam sabig ilawwadulu fa ʒurabay-hum wa innas illi yaḥarfu
 Fawwatu išlit inharat sabig yaḥbaruh fa xaymit išla, gaḥid boyn⁴⁶ma jabruh, wallaw la Yerusalem ilawwadulu ḥis.
 Sayit⁴⁸ʒuk kamlin illi išantulu ʒadu itʒajabu fa ʒakluwa ijwabu⁴⁷ʒulimay yattrah il-hun wuḥnuwa išawam-hu his.
 -hum ila šafuh itʒajabu ḥata u golit-la ummu: "wuldi ʒalas wasayt inna ḥaḥa sii? Wald-ak wa anna lawwaḍ-nalak
 Eyer man⁵⁰Gal il-hum: ʒalaš it lawad-ulli, man-kum ʒarfun. inni mitmanat, maḥa šaylit buya?"⁴⁹ba taxmam!"
 Wa inzilimya-hum gaysin Nazaret (Nazareth), ʒayiel išir yasmaḥ liklami. wa ummu⁵¹hum ʒarfin illi igul il-hum.
 ʒisa yikbir fa loḥqal, wa jiftu tikbir ba inayma aḥda Mulana wa oḥds rijala.⁵²ḥakma ḥaḥu siyat fa galb-ho.

Fa ilɣam axmuştə ɣaş Tib ere ce sar huwa illi fa ilhakuma, wa Bonce Bilate (ponce Pilate) huwa ilwazir daşrit¹ Judee(Judee) u Herode tetrarque şex Galilee, wa Bilib (philpe) Xuh tetrarque fa daşrat Ituree wa dawlit Wa fa zaman innas isadga likbar illi asami-hum Anne Caib²Traehonite wa Lysani asterarque fa daşrit Abilên: Wa gotor fa arđ libhar illi asmu Jourdain wa igul il³(Caiphe) wa iklam Mulana ja il Yahya uld Zakariya fa işahra. U ɣak huwa illi maktub fa tiktab iklam nabi işaýya (Esaie):ɣak illi⁴hum taýalu il laýmis wa tubu il iz nub-kum. Ma xalig ɣar illi ma lahi yittila, mahi xalga kudiya⁵yazyat fa işahra, wa igul ɣadalu itrig Arab, wa sagamu itaygu. Wa huma kamlin lahi işawfu⁶illi ma lahi tiksar, wa iniksar ilɣuwij lahi isagamu, wa itrayig laħjar lahi iyudu milis. Yehya igul la innas illi iju-lu baş iyamas-hum fa ilma:"ilfuɣa min huwa illi naýt il-kum ilħila illi⁷issalakit Mulana. Naýatu tirkir şahadat-kum, u la tagulu fa ruş-kum:"Naħna bunna Ibrahim, bih lahi⁸ta harbu ifgayay Mulana? Bih igadum arahi hawn ma taħan: kun taktaɣ aýrug⁹ingul il-kum tarayɣu fa haɣu aħjar igid Mulana ibadal-hum. şadraya, wa kul şadraya illi ma taťi uwlad izaynin taha tingtaɣ wa tizrig fa innar.Wa ilxalaq sawalu Yehaya:«iš «illi ɣandu labis tayn igasam-hum maýa illi maýandu Şii, wa illi ɣandu lukil¹¹».Wa jawub-hum: ¹⁰jayna naýadalu? Wa galil-hum: «la¹³Işhab ilýişur jaw idoru iyamasu-hum u galulu: «ilɣalim, iš lahi naýadalu? ». ¹²iwasiha immali». Wa sawalu ilɣaskar: «wa naħna iš lahi naýadalu? ». U gal il-hum: «la tahinu¹⁴tadoru izzidyan ɣla illi ingal il-kum». Išayab wagif ɣala ikraɣ wahad wa iħani wa isawalu¹⁵aragaj, u la tazalmu had wa nazalu il barka fa axlaş-kum». Wa Yahya jawwub-hum kamlin: «Anna niqamas-kum fa ilma eýer¹⁶ruş-hum ilkan Yahya mahu huwa Ilmaşih. lahi ijii illi aqw minni, u man naħal ħata naħilbal inɣayil-lu huwa lahi iyamas-kum fa aruħ It aħra wa fa innar. Wa ħawwaş-tu fa aydu baş iħuş arđu baş iganni gamħu fa ilxa wiya eýer irbey yaħ ar gu fa innar illi ma taťfa¹⁷ Eýer Herode illi ɣayid wahid min terarque illi¹⁹Yahya yaxta laxbar izayna wa yasir, wa iwaşı-hum ħata. ¹⁸abada. igulu Yehya arhu ɣak illi tiwasi mahu zayn aħram, fa illim iwasi imɣa ayyal xuh illi asim-ha Herodiade, wa şiyyat ilħila illi ɣamas biħa innas kamla ilħila ɣik hiya illi²¹U Zad ɣala ɣak kamil innu kewas Yehya. ²⁰aħram illi iyadal, Wa nizlit ɣalih Aruħ Itahra ɣala nuýt arayuda wa ja ħus min²²wasaw il ɣisa wa işaya illi işali wa inħal issima. ɣik işaya illi santa ɣisa bu işlaşin ɣam. ²³issima: «inta huwa wudli illi nibɣi ħata, wa inta huwa illi ɣayid farħ-ti». Uld Matthat, uld levi, uld Melki, uld Yannaï, uld²⁴ɣayid ɣak illi mitmaniyin, uld Yusuf, uld wahid as mu Heli, uld Maath, uld Matatias²⁶Uld Matatias (Mattathias), uld Amos, uld Nahoum, uld Hesti, uld Haggai, ²⁵Yusuf. Uld Melki, uld²⁸uld Yoonan, uld Rhesa, uld So, uld Salathiel, uld Neri, ²⁷(Mattathias), uld Semein, uld Yossi, uld Yoda, Uld Symeen, uld³⁰uld ɣira, uld Eliezer, uld Yorim, uld Mattath, uld Levi, ²⁹Addi, uld Kosam, uld Elmadam, uld Er, uld Josse, ³²uld Melea, uld Menna, uld Mattata, uld Natham, uld Dawud, ³¹Yuda, uld Yusuf, uld Yonam, uld Eliakim, uld Aminadad, uld Admin, uld Arni, uld Hesrom, uld Phares, uld³³uld Yobed, uld Boos, uld Sala, uld Naasson, uld Serouk, uld Ragou, uld Phalek, uld Eber, ³⁵uld Yaɣqub, uld Işhaq, uld Ibrahim, uld Thara, uld Nahor, ³⁴Yuda, uld Mathusalem, uld Henoch, uld Yareth, ³⁷uld Kaïnam, uld Harphazad, uld Sem, uld Nuħ, uld Lamek, ³⁶uld Sala, uld Emos, uld Seth, uld Adam, uld Mulana. ³⁸uld Maleleel, uld Kaïnam,

wa fawat arbayin² Yira imtamin Aruh Itahra, rajaḡ min libḡar illi ugululu Yourdain wa rifutu Iruh illa fa isahra,¹
 Aywa gollu³ inhar huwa muḡarabu išayṡan. Ma kal šii fa ḡuk layyam. Elen waxdu zud inharat ḡad jayḡan.
 Golly ḡisa:maktub:"in insam mahu illa⁴ išayṡan:"ilaḡad ḡayid uld Mulana gul il haḡi ḡajra ingilbi wa ḡudi xubza. "
 Rifdu išayṡan wa daru ifog, wa naḡat-lu fa iramša illi xalig min iduwil ili fa ilḡamal,⁵ba ilxubza huwa lahi yahya. "
 Ilen⁷ u gallu:"lahi naṡṡik ilḡukum wa i darjaḡala haḡu idiwil kamlat, bih intawwuli, wa naṡṡi-hum illa illi ibḡayt.⁶
 U⁹Gallu ḡisa:"maktub: manak lisjid kun il Rab-ak Mulana, wa illa huwa illi yalt-ak taḡbid. "⁸tisjid-li lahi iḡudu lak.
 Bih maktub:"lahi iwwaši malayk-tu ḡalik baš¹⁰jabu išadga u gallu:"ilaḡad inta uld Mulana izrig ruh-ak iṡṡaṡt,
 Gallu ḡisa:Ingal." la¹²Wa lahi yirfuduk boyn aydin-hum ba xawf in ikraḡak la timši timis ḡajra.¹¹igawa-muk.
 Irjaḡ ḡisa Galile, ba quwwit Iruh, wa¹⁴Jarabu ilen iftirwa išayṡan ḡannu fa wagt iglayil.¹³tajarab Rab-ak Mulana. "
 Ja¹⁶Wa igari-hum fa bald išlat- hum, wa nizlit ḡali-hum idarja ḡala sibittu.¹⁵dafḡat laxbarfa ḡik ulaya kanila.
 ildašrit Nazareth, illi huwa ikbir fiha wa idxal fa bald išla ilyahud illi ašlan iwsu, inhar sabbal, inhar reḡat innas.
 Wo iṡṡawuh liktab intaḡ anabi isayḡa. Wa ḡal liktab iḡbar liblayda illi maktub¹⁷Wa gam lahi isanti ligraya.
 Utuh Arab huwa aḡliya, bih idhinni baš naxṡab laxbar izayna il fuḡara, u masani ba naxṡa il laḡbid¹⁸fiha:"
 Wa it wa liktab iṡ²⁰Wa ḡadalu ḡid ikbir la Rab-na.¹⁹ilḡuriya, wa ḡuk illi ḡamyin išawfa, baš ḡuk illi haniḡin irayḡa.
 Wa gal il- hum:«haḡi laxbar²¹ah illi yixdim fam wa igḡad. ḡuk iḡamaḡa ilki fa iblad išla ilyahud ḡadu ixaraḡu fih.
 Kamlin šaḡdu ḡalih, itfakaru fa iklamu illi imlan min naḡma wa ixurju min fummu.²²illi ismaḡtu ilyum kumlit. »
 Ugal il-hum:« maḡaraj in lahi tagulu-lihaḡu ilḡifan « ṡabib barri raš-ak igbaḡ, illi²³wa igulu. :« iyak wuld Yusuf ? »
 Gal il-hum immali: « awala maxalig nabi ifaḡoluh²⁴ḡadalt fa capharnaīm, illi ismaḡna, ḡadalu hawnigdalwl-tak. »
 In gul il kum ba illog, fa zaman Iḡli xalgin yasir min aḡlayat illi maturijalit-hum fa Izrayil, ḡik isayḡa²⁵fa dawlu-tu.
 Eḡer Iḡli ma mašawuh šor waḡda min²⁶illi inkfal ḡali-hum issima issima išlit ḡiman, waṡaḡ iḡafaf fa dawla tama,
 Wa yasir min innas ḡakum-hum iḡidri fa zaman Elise eḡer ma fihum²⁷hum, kun waḡda sakna fa dašrit Sarepta.
 Saḡat-hum samḡu haḡi laxbar fa nugur iblad iššila intaḡ alyahud²⁸waḡid barri kun Naman illi jay min Suriya.
 Gannu ḡik isayḡa wa saḡuh U xarajuh idašra wa imšaw bih fog kudya illi baniḡin ḡaliha yosir min innas²⁹infagḡu.
 Inzil šor dašrit capharnaūn, fa arḡ Galilee. Wa igari-³¹Eḡer uxad ḡisa bayn-hum u tam maši. ³⁰baš itayyahu iṡaṡt.
 Fa bald iššilat alyahud fih rajil fih³³ḡajab-hum hila illi igari biha, bih igari ba ilquwa. ³²hum yawm iraḡa (Sabbat.)
 "Wuk! iš tibḡi fina ya ḡisa intaḡ Nazareth?" jayt lahi tawaḡadna. ³⁴jīn u mahu ṡahar. wa ḡayat ba ḡus ikbir ḡata:
 U nazgu ḡisa ba iḡid:"iskit, wa ixrij min haḡarajil." Zik isayḡa³⁵Naḡraf illi ḡayid: iṡahir illi jay min ḡand Mulana.
 yirtaḡdu, wa igulu boyn-at-³⁶tayyahu iḡin boyn-hum, wa ixrij munnu ma xasar-lu šii. Kamlin fa ḡik iḡmaḡa ittaw-
 U³⁷hum:"Šin hu maḡna haḡa liklam?"yanzag ba iḡihid wa ilquwa haḡu inniyat illi man-hum ṡahrin wa yaxurju. "
 Saḡ-tu illi imša ḡan iblad išlat alyahud, idxal fa darsimon. Insibit Simon³⁸laxbar inbaḡit fa ḡik ulaya tamma.
 Wa dankas ḡaliha wa inzag ilḡima, u imšat ḡan-ha ilḡima,³⁹ḡakmit-ha himma šadida, u kamlin-hum ṡalbu il ha.
 Illa raḡit ošams u jabulu kul nuḡ min imajiy. wa yatraḡ ḡali-hum waḡid ba⁴⁰zik isayḡa gamit itlat ṡaṡi-hum išrab.
 Wa išiyatim ixirju min yasir min-hum ba izḡit:« int a huwa uld Mulana» yanzag-hum uma⁴¹wahidwa i bari. hum.
 Illa asbaḡ ḡalih inhar, axrij u gas iblad ma fihḡad.⁴²ixali-hum itmalamu, bihum yaḡarfū innu huwa ilmasiḡ.
 Eḡer gal il-hum:"Farḡ ḡaliya⁴³Iḡmaḡit innas itlawad-lu, illa laḡguh ibḡaw ya ḡakmuh baš ma itbaḡad ḡan-hum.
 Wa gas bald⁴⁴ingis idšur išaniyat baš inxabar-hum ba laxbar izayna, wa ḡakumit Mulana, ḡak huwa ḡalaš jayt."
 išlat alyahud illi fa Judee wa itla yaxṡab il hum.

Wa²U xalig inhar illi âljaŷa taŷfas ŷisa baŷ yasamyu iklam Mulana u wagif fa haŷit libhar illi igulu-lu Genesath.¹ ŷaf garib ayn min ilma ŷalla haŷit libhar. Wa ilhawwat illi kanu fa lagwarib ilma nizlu, u itlaw yayislu ŷibkit-hum. Wa itlay fa waħid min igwa rib ilma, illi la Simon u gallu yikhuz iŷway fa ilma, wa igyad fa nagir ha, itla igari fa³

Wa⁵ŷaytu illi kamal liklam gal il Simon: "ikhuz fa nigur ilma wa zirgu iŷbak-kumwa hawtu." "nigur garib ilma. Zirgu-hum wa ħakmu yasir min ilħutilen iŷbak-⁶jawbu Simon: "rabay iŷtaŷal-na illayl tūl eyer ma aħkam-na sii." ŷaytu la iŷħab-hum iju iŷawunu-hum, jaw ŷik isayawa imlaw garib ayn ilen bayd in hum⁷hum igrayb inŷagu.

Illa ŷaf Simon ilħajra (Simon Pierre) haŷa laŷjab u ja tayaħ taħt karŷayn ŷisa u gal: "Rab bayad⁸iŷrat-hum ilma. Wa yaŷqub huwa wa¹⁰Bih ħakam-tu ilxawf huwa wa ŷuk kamlin illi imayah bihum illi ŷafu.⁹minni anna mujrira." Yeħya ulad waħad asmu Zebedee illi iŷtaŷlu maŷa Simon ħamit-hum ŷak laŷjab. Gal ŷisa il Simon: "la txaf, ŷagib Mazalu fa¹²Jabu igwarib-hum illa ŷand haŷiyit ilma, u xalaw kulŷii wa tibuh.¹¹haŷa innas huma illi lahi taħ kam." ŷik idaŷra ilen ja-hum rajil waħid illi jabru ijdri illa ŷaf ŷisa taħ ba wujhu fa iŷtarab wa taľbu ba ŷi ilħila; "Arab U mad ŷisa aydu wa masah u gal: "nibŷih, ŷud thir. ŷik¹³ilen tiŷi tigid ta taħar-ni." ŷik isaya imsa ŷannu ijdri. "Gal ŷisa aywa arŷak tagul-ha ilhad. U gallu: "imŷi u naŷat ruħak il mula ŷadga u ŷadag¹⁴isaya imŷa ŷannu ijdri. Yasir min innas itka lamu fa axbaru, u¹⁵ŷii la iŷħar-ak ŷak illi iktib il-kum Musa lahi iŷd-lak ŷahada boyn-hum. Eyer dayman yixrij¹⁶yasir min innas ijamayū wa idoru yalgawuh baŷ yasmayuh wa ibari-hum min marad-hum. Xalig ŷii min inharat igarri. Pharisien wa ŷuluma inta ŷin ilqanun kannu gaydin, u jayin¹⁷wa igis isaħra faŷ iŷŷali. min idŷur galilee kamlat wa intayin Judee, Yurusalem wa quwat Arab imlat ŷak liblad u tabari yasir min aragaj. Eyer ma jabru illi lahi idaxaluh bih¹⁹Araŷi rijala rafdin rajil yaħba ŷala matka wa idoru idaxaluh gidamu.¹⁸ Illa ŷaf iman-hum²⁰bihum ilxalaq tlyu fog iŷtaħ wa nazaluh ba ilhurid huwa wa matkah boyn ijamayū gidam ŷisa. u gal: "iznub-ak mismuħin iznub-." wa il Pharisien huma wa kataba itla igulu boyn-hum: "minhu haŷa illi iŷadah Eyer ŷisa yayraf taxman-hum wa sawal-hum: "ŷalas²²Min hu illi igid yaxfa izun ub kun Mulana waħdu?²¹ŷalina?" Baŷ²⁴ŷin huwa il hiyin la aragaj: "iznub-ak mismuħin-ak." ŷalla ingul "gum wa gotar²³taxamanu fa iglub-kum?" lahi taŷarfu in ilwud ŷandu ilħukum ŷalla iŷtarab baŷ yaxfa iznub. "gal la ilmaŷrur: "gilt hal-ak, u guf irfid mak-Mitfa²⁶ŷik isaya gam irajil gidam-hum kamlin wa irfid matkah ugas ahlu fa izikir Mulana.²⁵tak wa gis ahl-ak." ŷagib ŷak axrij u ŷaf waħidmin²⁷karin kamlin wa yizikru Mulana fa ilxawf, u igulu: "ŷif-na ŷiyat iŷajabu ħata." U gam Lewi ŷan kul ŷii, wa tilbu.²⁸ilyaŷar illi asmu lewi gayid fa iblad illi yaħkamu fil ilŷuŷur; Gallu: "itlibni." Il farisin (pharisien)³⁰ŷadal Lewi miŷwi ikbir ŷand daru, wa ħadar yasir minyaŷara ŷala taľlit lukil imŷa-hum.²⁹ irfid³¹u kataba sentaw it aktakuwa igulu la tilub-tu: « ŷalaŷ tawjulu atiŷarbu maŷa ŷaŷara wa mujrimin? » Ma jayt nazŷat il³²ŷisalakdam u galil-hum: « mahu illi man-hum immaja-ŷa huma illi yasir min ituba eyer limajiy wa gallu-lu: « tūľbit Yeħya iŷumu wa iŷŷalu, ħat intayin il³³ŷuk illi musagama, eyer il ŷuk illi mawjuŷir baŷ itubu. » u galil-hum ŷisa: « aŷir-kumtagidu tagulu la iŷħab laŷris wa³⁴farisin (pharisien) eyer intayin-ak yawkulu. » u gal il³⁶Lahi iju inharat illi kaŷris lahi yinglay boyn-hum ŷuk inharat lahi iŷumu. »³⁵raŷris huwa imayā-kum. » -hum immali: « maxalig insan lahi iŷig ŷarwayta min ŷigga ijdida wa ixayyat ŷala ŷigga darsa, wa ŷarwayta ijdida Ma xalig insan lahi idir ilxamar fagirba darsa, bih ilxamar ijdif iŷig ilgirba, lahi tinŷag wa³⁷ma tizi ŷii la idarsa. Ma xalig inson lahi izug ilxamar idars wayibŷi-lak³⁹Axer ilxamar lajdid diruh fa ligrib ijdad. ³⁸ilxamar lahi inkab. lijdid, bih lahi igul: « idars aħlu. »

Inhar waḥad ʔisa magotar fa laḥrays inhar Sabbat, tulub-tu yakaşru titkilatam wa yawkulu-hum ʔagib ilḥak¹
Gal-il-hum ʔisa:³ Šim min Pharisiens igulu: « ʔalas taʔadalu šii aḥram yawn araḥa (Sabbat)?²boyn aydin-hum.
Iḥala illi idxal biha fa xaymat⁴«aşsar-kum ma agraytu illi wasa Dawud inhar illi azmar huwa wa ijmay-tu»?
Mulana, irfid luxbuz illi işadagu kalwa aṭṭa la ijmay-tu, ʔuk laxbuz ma ʔaṭat insam yawkulu-hum illa ʔuk illi
Innahar waḥad illi ʔayid inhar⁶U galil-hum: «uld rajil huwa šeyx inhar araḥa (Sabbat).⁵mutʔabilin işşadga».
araḥa (Sabbat) idxal ʔisa iblad işlat alyahuf (Synagogue) lahi igarri. Gayad fam rajil waḥad illi aydu yabsa.
Kataba wa farişin (Pharisiens) ixaraşu fa ʔisa, isawfu kan ʔisa lahi ibari yawm araḥa (Sabbat), bas ʔaj baru illi⁷
Eyer huwa ʔaʔaraf ʔak illi fa niyit-hum, gal la irajil illi yabsa aydu: «uguf fa inugur». Gam wa⁸lahi igulu aʔlih.
Gal-il-hum ʔisa: . « lahi isawal-kum kan-ak tagid taʔadal šii zayn inhar araḥa (sabbat) walla šii sayn, walla⁹uguf.
Xaras ḥata fihum kamlin ugalla rajil:«mid ayd-ak. » wasa-ha wa ibrat aydu. ¹⁰ta salak aruḥ walla liktil-ha. »
ʔuk inharat gam ʔisa wa gas¹²Infagʔu ḥata itla ilkalamu boyn-at-hum, baş işawfu illi lahi iwasa il ʔisa.¹¹
Illa isbaḥ ʔalih isbaḥ ʔayyaṭ la ṭulib-tu wa irfid min-hun¹³ilkuddiya illi lahi ʔaliha u bot galiha fa iştā ig Muluna.
Simon ill samma ḥajra (Pierre) Andre xuh, ʔayqub (Jacques), Yehya (Jean),¹⁴aşnaʔaş (12) u sama-hum inrasit.
Mata (Matthieu), Tomas(Thomas), ʔayqub (Jacques), uld Alfe (Alphée), Simon illi isama zelote, ¹⁵Barthélemy,
Inzil maʔa-hum, wa uguf fa iblad aṭṭah¹⁷Judas uld ʔayqub (Jacques), wa Judas Iskarariyot (Iscariote) ilqador.¹⁶
Jawlahi iştentu-lu wa ibarri¹⁸huwa wa ṭulub-tu u yasir min ilxalq min Judée, Yurusalem, littoral min tyr wa Sidon.
Haṣa ilxalq kamil-tu idoru imisuh, bih ijid ikbir yux rij¹⁹yasir min immajiy-hum. Wa ʔuk illi immajaʔ kalin ibraʔ.
Wa irgib taxraşu ʔalla tulub-tu, u galil-hum ʔisa: «yasʔad-kum ya fuqara,²⁰munnu illi ibarri yasir min aragoj.
Yasʔad-kum intuma illi jay ʔanin ʔark, lahi taşbayu. Yasʔad-kum intuma illi tubku²¹ḥakumat at Mulana il-kum.
Yasʔad-kum intuma illi rijala ma igidu ʔali-kum, yarfaʔu-kum, idʔu ʔali-kum, wa ixaşaru²²ʔark lahi tathaku.
Farḥu ʔak inhar, bih axlas-kum lahi iʔud ikbir fa issima. ʔak huwa illu wasaw²³asami-kum, ʔala sibit uld rajil.
Wayl-kum intuma illi Şabynin ʔark, lahi²⁵Wayl-kurya il ʔamrin. Jabrin ashām-kum. ²⁴ibat-hum la imbiyay.
Wayl-kum intuma illi yaşkuru²⁶ṭadmaru. Wayl-kum intuma illi tathaku ʔark, lahi taʔudu fa lihana, u lahi tubku.
Eyer lahi ingul il-kum intuma²⁷rijala, ba ʔik illi ilḥila hiya illi wasaw la ibat-hum maʔa imbayay illi ma igulu ilḥag.
ʔadalu iduʔa il ʔuk illi yubʔuk, wa²⁸illi muşantin-li, ubʔu aʔadu-kum, ʔadalu Šii zayn il ʔuk illi ma yubʔu-kum,
Illen ʔaṭarşak aragaj ʔala wa ḥad min aḥnuk-ak mid-lu immali işanni. Wa illen²⁹ṭilbu il ʔuk illi inawfoʔu fikum.
Illi³¹illi ṭalb-ak aṭṭih, wa aʔra ʔalik la tasa wal bifi. ³⁰yaḥakam min-ak insan labsa, la ta balu labist-ak itaḥ taniya.
Illen ma tugʔu kum ʔuk illi yubʔu-ma izaytu Ḥata ilmjrimin ma yubʔu kun³²libʔ iwasulak innas, wasih ilhum.
Illen taʔadal šii sayn il ʔuk illi iʔadalu il-kum. Šii zayn ma izaytu šii. Ilmujramin iwasuh³³ʔuk illi yubʔu-hum.
Illen taʔud ma taʔrikun il ʔuk illi ṭamaq iruduh-lak, ma isayt šii. Ḥata il mijirimin yiʔru la ilmujrimin³⁴immali.
Eyer ibʔu aʔdu-kum, ʔadatu šii zayn, aʔru la tatanyjba axtaş. Aywa adham-kum lahi iʔud³⁵kannu iridul-hun
ʔudu³⁶ikbir u lahi issamu-kim ulad li fa ilfoʔ, bih maʔlum, la ʔun illi ma iggir fihum olxer wa innas imḥayliyin.
La taşragba xawf yaşaryuk, la taxaṭa işariʔa bās ma ixatawuk³⁷innas fihum maʔṭa kif bu-bu-kum ill fiḥ maʔṭa.
aṭṭu baş ʔayṭuk, lahi ikubulak kaba, illi ʔayisru ws yinfuḍu ea iktubu halik fa³⁸işariʔa, ʔud muşaga. baş isagamak
Wa itkam il-hum ba ḥujayya: «Layma ma igid igud aʔma? I³⁹betanak, wa kaba illi kabayt hiya illi lahi ikubulak
ʔalaş taxaraş⁴¹Ṭalib mahu akbar min illi igarih, ṭalib gari lahi iʔud kif illi garah.⁴⁰mal kamlin lahi iteḥu fa ʔusra. ?
«šim ḥila ta gul il xuk ḥani lahi naglay irbey illi fa⁴²fa irbey illi faʔayn xuk u ma taraʔi fa iʔud illi fa ʔayn-ak?
ʔayn-ak wa inta ma taraʔud illi fa ʔayn-ak? Munafaʔ aglay iʔud illi fa ʔaynak agbal! Wa ʔagib ʔak lahi taşaw
Mahi xalga Şadraya zayna wa tulud uwlad şaynin wala şadraya şayna lahi tulud uwlad⁴³irbey illi fa ʔayn-xuk?
Rajil⁴⁵Kul şadra tinʔaraf illa ba awlad-ha, u ma yalkatu iṭmar ʔalla işawk, ma yalgatu ilʔinib ʔala agirfaf.⁴⁴zaynin.
ʔalas tagulu-li⁴⁶zayn yintir şiyat izaynin fa şiyat izaynin illi fa gaibu, illi fa nugur gaṭb huwa illi yuxrij min fumak.
Kul rajil illi ijini, u yasmaʔ illi ingul wa iʔadal ʔak illi gult lahi⁴⁷Arab, Arab wa mataʔadalu illi gultil-kum?
Illa kif rajil banni darru ʔala ḥajra, ja isayl ʔalla daru, u ma xaşar ʔali-ha isayl sii biha⁴⁸innayāt-kum min ʔayid.
Eyer illi asmaʔ iklami u ma wasa illi gult, huwa illi kif rajil banni darru ʔalla iṭrab, ma ʔand-⁴⁹mibniya ʔalla ḥajra.
ha arşaş, u ja isayl ʔaliha wa taḥit ʔik isayā wa xisrit ʔik idar.

Saya illi kzmäl yısa iklamu gidam išayab illi torah-lu wuznu imša Ƴan-hum gas idašra illi asim-ha capernahum¹ Hawa samay axbar yısa u³ Ƴaşkari waħad Ƴabid illi mariđ ħata, wa igrayyib imut huwa ibyih ħata. ²(Caperhaüm). Illa jaw aħda yısa itlaw iwajahulu wa igulu: « yatt-ak⁴maša šoru kubar alyahud iwajahu-lu iji baš ibarri Ƴabdu. wa itlib-hum yısa. Maħat a⁶Bih yibyi dawlit-na wa huwa illi ibna iblad iſlat alyahud (synagogue). »⁵tayadalu-lu. » bayad min idar, ilen jawuh mirasil ilyaskri u galu. - lu:«Arab la tawarať Ruħak, inta Arab min fađlak ma tagid Zak huwa Ƴalaš mis fadlak ma gadayt ijik anna raši, eyer illa gul kalma waħada wa yabra⁷inxalik titxul darri. Eyer anna taťt ħakumit aragaj, wa Ƴaşkar taťti ilen ingul ilwaħid imši lahi yimši, : watƳabdi it Ƴala wa iji.⁸ Ƴabdi. Isaya illi ismay yısa ħaza liklam, fakaru ħaza irajil wa šad Ƴala illi talib- lu.~«gult. -ha fa Izrayil tam ma ilgayt kif⁹ Ƴagib zak imša yısa gayis idašra¹¹wa isaya illi rajyu mirasil idar laħgu in ilƳabad barri¹⁰ijmaja ħaza aliman. » Illa ilħag il fum Ƴik idaša jabulu wahid miyit, la huwa uld¹²asim-ha Naın, talbinu yasir min ilxalak wa talibtu. Illa Šaf-ha Arab ħa fi ha u gal-il-ha: «la tibki». ¹³Ƴand imra waħdo illi miyit rajil- ha u imƳa-ha yasir min ilxalay. Ƴik isaya igyad ilmiyit¹⁵Ĥaze min likfi u masah. Ƴuk illi rifduh wugfu, u gal: «išab anna huwa illi gult-lak gum». ¹⁴ Inxalay Ƴak ilxaq kamil-tu itlaw yazik-ru Mulana wa igulu: «Nabi ikbir axlig¹⁶u itla itkalam. wa aťťah ilummu. Laxbar yısa inbaš fa dawlit Jugée kamla wa illi aħda-ha min dašra¹⁷inboyn-na u Mulana u ja Mulana il šaybu». Mašahum¹⁹Wa tilbit Yeħya kamlin Ƴadu aylıh laxbar kamla. Wa Ƴayat Yeħya la ašnayn min tilibtu. ¹⁸ismay-ha. Jaw aħda yısa u galulu rijala: «aşru²⁰yumšu isawalu Arab: « inta huwa illi Ƴaltu iji wala naħanu waħad sani?». Ƴik isaya barra yasir min innas, marađ, Ƴuk illi Ƴaybin, ²¹inta huwa illi lahi iji wałla naħanu waħad sani? » Jawub-hum u gal: «imšu Ƴidu Ƴala Yeħya illi Šiftu wa²²limjamin, wa ħal Ƴaynin yasir min innas illi ma irađu fa sii. illi ismaytu : layma irayi, illi yadlay igoťar, wa mula ijdri ibra labkam yasmať, ilmiyit Yeħya, laxbar izayna tingal Ƴik isaya illi imšaw tilbit Yeħya, itla²⁴Yasyad illi mahu anna huwa illi lahi naıud- lu illi lahi intayađu. ²³la fuqura. Eyer Ƴuk illi yilibsu idragriť, wa ħayat-hum²⁵iıđ axbaru la ijmaya: «išif-tu fa isaħ ra? » rajil labis daraťa zayna? Aylıh huwa²⁷Aywa išif-tu ? Nabi wałla? awałla, gult hal-kum afdalmin nabi. ²⁶ıanira, Ƴuk yaħyaw fa idyar raıusa. Lahi ingul-ha-hum, min Ƴuk²⁸illi kitbu :«arayi namaši marsuli gidam wujhak baš išalaħ itrigak gidam wujhak. illi limra hiya illi xalat-hum, ma fiħum waħid akbar min Yeħya. Eyer lisıř min ħakumat Mulana akbar minnu. Eyer³⁰İsayab illi somıu wa Ƴaşara, ıulmu išreyir Mulana, ilaw yayamsu ba Ƴik illilo illi iymis biha Yzħya. ²⁹» farisiyin (pharisiens) wa ıuluma intayin ilqanunilli abaw iıamas-hum, Ƴuk rafıu Ƴan-hum raħma illi kannu lahi illa kif³²Ĥazu innas intayin ħaza qarn lahi iwub-hum maťa min? Mišah-bin mi ? ³¹yajbaru min Ƴand Mulana. išašra ma jamayin fa iblad, wa kul-ha iıayať il saħbu wa igul: «axbať-na-ilkum ıu ıaya eyer ma argoş-tu wa Bih Yeħya iıamas ja, ma gaťa gal xubza, ma yišrib ilxamar. wa ³³ıanayna ıunayit lumata ma ibkay-tu. U ja uld, yawkil wa yišrib utagulu:«huwa wakal u kul šaya šakran, wa šhib Ƴaşara, u³⁴tagutu:«huwa fiħ jin. » Waħid min il farišin (pharisien) galu taıala awakal³⁶Eyer ulad kamlin ıilmu bā laıqal ikbir. » ³⁵mujrimin. » U jatu imra waħda jayya min idašra, wahiya mujrima, samıť³⁷maıaya idxal fa doru wa igyad ıalla tałlit lukil. U jat³⁸innu ıala tałlit lukil intayit waħid min il farišin (pharisien). U jabit buš min ilıatarša illi asmu (albâtre). murah, Ƴand karıayn yısa, u itlat tibki, wa ıislit karıayn ıisaba idmay-ha u tamšah-hum ba izıab raş-ha, wa Illo šaf ilfariş . (pharisien.) ħaza šii u itta igul fa rađu: «ilkan ħaza irajil³⁹laħub karıayh utakub ıali-hum ilıatarša. Irfid yısa liklam u galu:«Simon⁴⁰nabi, lahi yaıraf min hiya ħaıil imra illi tamissu, wa illi yaıđa, illa mujruma. » Gallu yısa:«wahid isal ašnayn, waħid min hum isalu axmis⁴¹ıandi šii nibyi ingulu-lak. » u gallu:. «Arab itkalam. » Ma Ƴand-hum baš ixalqsuh, wa asmaħ il-hum dayn-hum⁴²ugayat min ilfaťa (5) wa ilwaštani isalux Xamsin(50). Wajbu Simon:ıandı-inni illi isal yasir min il faťa.» gallu⁴³ħazu lašnayn min huuwa illi lahi yibyih ħata? » Wa šad yısa ıalla limra ugal il- Simon:"tarayı fa ħazi limra, anna idxalt darak, ma kabayt ıala⁴⁴ıisa:«išrayť zayn. » Ma ħabayt -ni, eyer hiya min⁴⁵karıayya ilma, eyer hiya ıislit-hum ba idmuy-ha wa mašıif-hum ba izıab raş-ha. " Ma idhint rasi ba idhin eyer hiya dihnit karıayya ba buš⁴⁶sayit-ha illi daxlit, ma wugfit ħata saya taħub karıayya. Zak huwa ıalaš ingul-lak iznub-ha ilyasrin ingfaw-il-ha, biha naıatit yasir min ilıza. Eyer illi⁴⁷min laıtarša. Ƴik illi maıah⁴⁹Ƴik isaya gal yısa il limra:"iznubik ingfaw-lik." ⁴⁸insmaħlu iznub-hum igid inaıant ıiza iglayıil. " "Eyer gal yısa⁵⁰ıala tałlit lukil itla igulu fa raş-hum:"min huwa ħaza iznub yasmah-hum la insan?" lamra:ilimanik salkik, imši fa ilıaııya."

Wa ʔagib ʔak ʔisa igis adwaba wa idʃur, igarri wa yaxtab laxbar izayna intayit ʔakmat Mulana. ʔilibtu laʃnayaʃ¹
 Wa laylayat illi bariyyat min ijjunun, wa ʔuk illi kannu imajaya wa ibraw: Mariyama illi isamuha²imya (12)
 Wa waħda illi asum-ha Jeanne ayyal Chuza(Chouza) wazir Herode,³Madeleine, illi ixrij min ha asbaʔ ijjinun(7);
 Ijmaya ikbira jatu, innas min kul daʃra, wagalil-hum⁴Suzanna wa yasir min innas illi iʔawunu-hum ba mal-hum.
 Mula laħriʃa ixruj wa itla yaħriʃ ħaba, saytu santa yaħraʃ ʃii min ilħab taħ ʔalla ħaʃit ilmakusa,⁵wa iwaʃi-hum:
 Wa zir-hum taħ fa laħ jar, nibtu wayibsu ʔagib ʔak bihum gilit⁶itwaʔaw ʔalli-hum, wa ityur issima kalu-hum.
 Wa zur-hum taħ fa iʔtarab⁸U zur-hum taħ fa iʃawkw, wa nubtu maya-hum iʃawkw wa ʔafsu-hum iʃawkw umatu. ⁷ilma.
 izayna, wa nibtit inbit zayn u wuldit uld yasrin ħata. Illa gal il-hum ħazu ʃiyat, ilfog:"ʔandu wuʔnayn baʃ iʃennat,
 U gal:"intuma intta ilkum taʔarfuk liklam illi¹⁰Wa itwalbu sawaluh ʃin huwa maʔna ħazi ilwaʃya. ⁹iennet. "
 musturitay ʔakumat Mulana, eyer la iʃani yin illi iwasi-hum, ħataba itaxraʃ ma iraytu fa ʃii, u ba ismaʔ ma
 Illi taħu ʔala ħaʃit ilmakusa,¹²ʔa huwa maʔna ħazi ilwaʃya: «ilħab illi yaħarʃ ʔak iklam Mulana. ¹¹yafhamu ʃii.
¹³ʔuk innas illi yasawtu liklam Mulana, iji iʃaytan wa yaglaʔ iklam Mulana fa iglub-hum ba xawf yardaw yisilka.
 ʔuk illi fa laħjor, insaa illi arɖaw ilfarħa iklam Mulana sayit-hum illi samtu-ha, eyer ma yand-hum laʔrug yibtu
 Wa ʔuk illi taħu fa iʃawkw, innas illi yasimtu liklam eyer bihum¹⁴iʃway wa ijarab-hum iʃaytam wa ixalu kul ʃii
 ʔuk illi taħu fa iʔtab izayna, ʔuk innas illi samtu¹⁵itaxman, ilmal, wa hawwa iduniya, wa inħafsu u ma kubru
 Ma xalig insan lahi yigdi iʃamtu wa idir-ha¹⁶iklam Mulana ba galb zayn, yardaw-ha wa yaħkama-ha ba inniya. »
 Bih ma xalig¹⁷taħt igdaħ walla idir-ha taħt ilmatka, eyer idir-ha ʔalla ʃii ragib ilfog baʃ illi idxil iraytu fa nur-ha.
 ʔissu ba ilħilo illi gasmaʔu biħabih lahi yaʔtu la illiʔandu,¹⁸illi maxʃuʃ illi ma yuɖhar, ma xalig sir ma yinkʃif.
 Um wa axut ʔisa jawuh, eyer ma gid iʃawf-hum biħ ilxalaq. U¹⁹eyer illi ma ʔandu ħata illi ʔandu yaglaʔuh minnu.
 Jawub-hum ʔisa:"ummi wa axuti, illa ʔuk illi yasmaʔu²¹galu-lu:umak wa axutak iħanuk barra, yibtu iʃawfuk."²⁰
 Inhar waħid ʔisa wa ʔilib-tu taʔtu fa garib ilma u gal il-hum:"nagatu ʔalla²²iklam Mulana, wa yixidmu biħa
 Mazalu fa ilgatya illen irgid ʔisa. U gamit lariyaħ ikbira ʔalla libħar, u²³ilħaʃiya iʃaniya intayit libħar, wa imʃaw.
 U jawuh wagayyimuh u galu-lu:"Arab, Arab, lahi immutu!"wa uwa²⁴itla ilgarib yibtla min ilma wa fa aʔrura.
 U gal ilhum:"imnayn liman-kum?" Aħkam-hum ilxawfu laʔjab itla i²⁵inzag lariyaħ wa ilmawja, saktu wa istaħu.
 U gassu idawla illi igulul-ha Geraseniens illi²⁶gulu boyn-hum:"minhu ħaza illi ħata lariyaħwa ilmma yagamtu-lu?"
 Sayit-hum illi nazlu ʔalla iʔtarab, itlagal-hum rajil min ʔk idaʃra fih ijjun. Baʔtiyin ʔalih ijjun²⁷mityabla Galilee.
 Illa ʃaf ʔisa wa gayyam izayta wa taħ taħt ka ʔayh u gal²⁸u maha labis silk ma yiskin fa idiyar eyer illa fa laryaɖ.
 Gal ʔisa la inniya iʃayna illi fa²⁹ba ħus ikbir:"iʃ tibtu ʔisa uld Mulana illi raʃig ilfog?" Wajaht-lak la taʔazab-ni?"
 irajil yixrij minnu. Bih yasir min marrayarja-lu ikurdu ba isalsila min laħdid baʃ ma yaħrak. Eyer yaɖta
 Sowallu ʔisa: «asmak? » Yasrin gal, yasir min huwa illi daxluh. ³⁰isalsila, wa yimʃu biħ ijjun fa iblad ma fih ħad
 Fa ʔak liblad fih yasir min ixnazir, illi sarħin ʔalla ilkuddiya. ³²Wa ijjun iwajahu ʔisa la immaʃi-hum fa ilyar. ³¹
 Xirju ijjun fa iraj wa daxlu maʔiz min lixnazir illi ijrav³³wajahu ijjun ʔisa baʃ idoxal-hum fa lixnazic. Wa igbil.
 Illa ʃafu ħaza ʃii, harbu iriʔyan, wa baju laxbar fa³⁴wa taħu min ilkuddiya fa nigur libħar wa iʃrit-hum libħar
 Margu innas itlaw ixaraʃu ixaraʃufa illi ixlig. Wa jaw il ʔisa wa jaburu irajil illi kan fih³⁵ħuk idʃurwa adwaba.
 Innas illi ʃaffu illi ixlig, ʔadu il-hum³⁶ijjun, gaʔid taħt karʔayn ʔisa, wa labis ilbassu u maʔlih ʃii, illa ʃafuh xaffu-
 Wa iʃayab ulayit Geraseniens, galu il ʔisa ibayad ʔan-hum bihum aħkam-hum xawf ikbir. Wa³⁷axbar islak-tu.
 Irajil illi xurju fih ijjun wajah il ʔisa in yiskin maʔah eyer ʔisa maʃah laħlu u gallu: ³⁸itlay garib ilmma u wala.
 Irajil waħad⁴¹U walla irajil, wa itlda ya ʔid illi wasa-lu ʔisa. ⁴⁰«walli il darak wa gul il-hum illi ʔadal-ak Rab-ak.³⁹
 Bih⁴²illi asmu jairos ja, huwa ʔayid sex iblad iʃlat alyahu. U taħ taħt karʔayn ʔisa u wajahu in iji il daru.
 ʔandumit mariɖa ħata wa igrayyib tamut wa ʔand-ha aʃnayaʃ ʔam (12). ʔik isaya illi yibtu igissu innas yaʔafsu
 U fa ijmaya imra waħda ħakmit-ha kibat idam ill-ha aʃnayaʃ ʔam, wa ziglit illi ʔand⁴³illen ma igid ħata itnafas.
 U gal ʔisa:«min-hu illi⁴⁵U ħazit min ilora u masit labsit ʔisa. Wa ʔik isaya uguf idam. ⁴⁴ha baʃ tabra, eyer ma ibrat.
 mas-ni? » ʃaf Buluz innas igulu mahu anna gallu Bulua:«Arab hiya ijmaya taʔafsa min kul jiħa watagul: min
 ʃafit limra in aylim ba illi wasat, ⁴⁷Eyer jawbu ʔisa:« mas-ni ħad, ħasayt ba iħid illi ixrijminni⁴⁶huwa illi mas-ni?
 jat tirtayid u taħit taħt karʔayn ʔisa, wa ʔadit la ijmaya ʔalaʃ immasitu gidam ijmaya kamla ilħila baʃ ibrat ʔik
 Mazal huwa itkalam ilen ja waħid jay min⁴⁹Wa gal il-ha ʔisa: «minti ilimanik salkik. » imʃi fa ilyaʔiya. » ⁴⁸iʃaya
 Eyer ʔisa illi asmaʔ laxbar⁵⁰ʔand sex ib lad issilat alyahud u gal: « miht-ak ifnat xalli ʔan-ak Arab la itwar-tu. »
 Usaʔa illi ja ʔisa il dar jairos, ma xala insan yidxul maʔah ʔer Buluz, ⁵¹gal il jairos: «la taxaf illa aʔbil u lahi tislik.
 Ijmaya kamlit-ha tibki u taʔayat ʔalataʃirit. Gal ʔisa: «la tibku, ma matit⁵²Yeħya, Yaʔqub wa walidu um itifla.
 Eyer ʔisa irfid ayd tiʃirit u ʔayit il ha ba ħus ikbir: «minti⁵⁴Innas yadħaku fih biħ ʔarfin inhamatit. ⁵³hiya ragda. »
 Ityaħabu waliday tiʃirit, u waʃa-hum⁵⁶U walat ruħ-ha wa gamit ʔik isaya. U gal il hum ʔisa aħuħa ilmma. ⁵⁵awya. »
 ʔisa ugal il-hum la tagulu-ha il ħad ħaza illi ixlig.

U maša-hum² yayat la ašnaşa u jamaş-hum fo iblad, iŧta-hum ilħukum, wa ilquwa ŧala ijunun wa lumajiŧ. ¹
Gal il-hum: la tirfudu ŧii la ilxatra, dabus, maxla, la xubza la ilfaşa, yaxatbu ħakumat Mulana, wa ibaru lumajiŧ.
Wa ŧuk illi ma iboraku⁵ Wa ilen taju il dar illi ŧayda latusu minha, ilen tumšu ŧan ŧik dašra. ⁴ u ħata daraya ayn.

Wa imšaw gotru fo⁶ kum, ilen tumšu ŧan-ha, nafzu ŧali-hum ŧabrat ksrŧay-kum, ŧak lahi iŧud il-kum šahada.
Herode intaŧ Tetarque, jatu laxbar hažu illi⁷ dašra illo dašra, yaxatbu laxbar izayna wa ibaraw innas min kul jiha.

ŧadalu fa ŧuk idšur, u ŧak ma xamamu ħata, bih ŧi min-hum igulu in Yeħya ilqamas (Jean Baptiste) gam min
waħdayn igulu in iŧli (Elie) Šafuh, wa išaninyin igulu in wa min anbiyay ilawalin gayamuh min ilmawt. ⁸ ilmawt,

Gal Herode, anna huwa illi iktayt raş Yeħya, eŧer min haža illi nasmaŧ iklam ŧannu? Wa Herode yibŧi⁹

Saya illi rajŧu ŧuk illi kannu marasila, ŧadu ŧalih illi kamil-tu. Imša bihum murgib u gas bihum dašra illi¹⁰ išawf
Eŧer illa samŧah innas jaw utulbuh, vbarak-hum itla itklam maŧa-hum fa axbar¹¹ asimha Betesayida (Bethsaïda).

Fa aŧgabit inhar jaw laşnaşa u gal-lu, xali ŧan-ak ijmaŧa timš¹² ħakumit Mulana ; wa ibari ŧuk illi yubŧu yabraw.
Eŧer gal il-hum aŧtu-¹³ ŧan-ak ijmaŧa kannu jajbaru iblad faş yisiknu wa yawkulu, bina naħna fa ilbad ma fiħ ŧii.

hum uŧtuma ruş-kum lukil, u galu-lu ma ŧand-na kun axmis xubzat(5)wa ħut tain(2) ilayad ma in gisu idašra kan

Agrayib min axmis alaf rajil fam (5000 homme.)Gal iltilib-tu¹⁴ nuşru il hum ŧii yawkuluh haža ilxalaq il yasir.

Irfid axmis xubzat wa ħut ayn, wa irfid¹⁶ U wasawuh, gaydu-hum kamlin. ¹⁵ gayadu-hum ba xamsin, xamsin (50).

ŧaynih fa issima nazal fihum ilbarka, wa gataŧ-hum ŧaşa ba ŧaşa, wa iŧta-hum la ŧilub- baş igasumuh la ilxalq.

Inhar waħid imša ŧan-hum¹⁶ Kalu kamlin-hum waşabŧu, eŧer illi ibga ŧagib ukil-hum laħig ašnaşa kaba(12).¹⁷

Jawubulu ugal:Yeħya iqaamas(Jean¹⁹ lahi isali, wa ŧilibtu maŧah wasawal-hum u gal:ŧi igulu anna min huwa?

U gal il-hum:Eŧer²⁰ Batiste). waħdayn igulu Iŧli(Elie) wa išaninyin igulu inta min anbiyay ŧuk ilawalin illi gam.

Eŧer waşa-hun ŧisa wa gal²¹ intuma iş gaylin, anna min huwa? Jawub-lu Buluz u gallu:inta ilmasih intaŧ Mulana.

U gal in uld rajil lahi ihan ħata, lahi izirguh ilawalin, wa kubar işadga, wa kitaba lahi²² il-hum la tagulu-ha ilħad.

Mazal fa liklam ilen jat ŧali-hum ilmizna wa libsit-hum, u aħkam-hum ilxawfwa³⁴ yiktuluh wa igum inhar işalis.

Isaya illi iskit ilħus,³⁶ Wa ixrij ħus waħid min ilmizna illi igul:haža wuldi illi irfit sawŧu-lu. ³⁵ libsit-hum ilmizna.

Inhar sabig ŧak, sayit-hum illi³⁷ ŧad ŧisa wahidu. Siktu kamlin, fazuk inharat, u ma galu la aragaj ŧii, haža illi šafu.

Fa ŧik ijmaŧa fiha rajil waħidilli izŧat ugal:«Arab wajaht-lak³⁸ lahi yizulu ilkudiya itlaga il-hum yasir min ilxaq.

Xaras, ħakna inniya işayna, ŧik isaya izŧat, u itla ifarkaş wa izabad. Ba³⁹ xaras fa wuldi, bih ma ŧandi kun huwa.

Wajaht il ŧilib-taxisug-ha eŧer ma⁴⁰ isayf imšatŧannu inniya işayna, wa ŧaŧab-tu ħata isaya illi imšat ŧannu.

Jawub-hum ŧisa ugal, ulad haža zaman ma ŧand-hum aliman wa ulad innas işaynin, ay inta na ŧud boyn⁴¹ gadaw.

Huwa mazal jayilen tayaħu ijin fa iŧtarab u itla ifarkaş. eŧer ŧisa inzang⁴² kum naşbar gilit filiş-kum? jib wuld-ak.

Itfakaru u galu makram Mulana. Mazdu it ŧajabu fahaža siyat illi⁴³ inniya işayna wabarra işab urandu il buh.

Eŧer⁴⁵ Samŧu laklam illi lahi ingul il-kum, bih uld rajil lahi iduruh boyn aydin innas, ⁴⁴ iŧandal ŧişa u gal ilŧalibtu,

man hum fahmin haža laklam illi igul, biha maxšu il-hum, ŧak huwa ŧalaş ma yafham uha. Uxayfin isawaluh

Eŧer ŧik isaya illi ifham⁴⁷ U gamit işaħna boyn-hum baş yaŧar fu min huwa likbir min-hum. ⁴⁶ ŧan. haža laklam.

U gal il-hum, ilen iŧud aragaj irfid işir kif haža ŧala asmi, ŧak⁴⁸ ŧisa illifa axlag-hum, irfid işir ugaŧadu ahdah,

Jawub-lu⁴⁹ insan yibŧini, wa ileb yibŧini aragaj, yibŧi immali illi maşani. Bih illi sakar ruħu, lahi iŧud huwa lakbir.

Eŧer gallu ŧisa, "la tigdilu⁵⁰ Yeħya u gal: Arab šifna ħad isuy ijnun ba asmak wa igdil na-lu iwasiha, bih maittib-na"

Wa inharat illi lahi igis isma agrayyibin, irfid inniya innu lahi igis⁵¹ iwaiha, illi mahu iŧduk iŧud saħbak.

Eŧer innas⁵³ Maşa limrasil gidamu, uŧuk imšaw wa daxlu daşrat Samariya baş iŧadalu-lu bald isakna. ⁵² Yurusalem.

Illa šaf Yayqub wa Yeħya haža ŧii ugalu, "Arab tibŧi immašu⁵⁴ Samariya ma baraku-hum, bihum gaysin Yurusalem.

Wa imšaw min ŧik dašra u gasu waħda⁵⁶ Šad ŧali-hum ŧisa wa izang-hum. ⁵⁵ ilhum innar min issima tihlik-hum?"

Jawbu ŧisa, "lażab⁵⁸ Ila šaf-hum rajil waħid, in lahi yumšu, gal ilŧisa, "lahi natilb-ak immanayn wayid⁵⁷ sanniya.

U gal il ħad sanni, ⁵⁹ ŧand-hum ŧiran wa ityur ŧand-hum ŧişi, eŧer uld rajil ma ŧandu ħata iblad yatraħ fiħ raşu

Eŧer galu ŧisa, "xali ilmawta yirdimu muwlah-hum eŧer⁶⁰ itlibni"eŧer gal, "Arab aŧtini amar nimş nirdim buya"

Eŧer⁶² U galu waħid işani:"Arab lahi nitilb-ak eŧer aŧtini nawadaŧ halli. "⁶¹ inta imši axŧab il hum ħakmit Mulana."

gallu ŧisa, "eŧer illi idir aydu ŧala aħdidat awdaş wa ixaraş ilora ma igid idxul ħakumat Mulana"

Ȳagib haȲa ſiat, irfid Arab ſabyin waȲad(70) u maſſa-hum aſnayn ba aſ nayn fa adwaba wa fa id ſur, fa liblad illi¹
 U gal il-hum, "igliyit laȲriſ ikbira eyer ilxadama ma-hum yasrin. Talbu kan Mulana imſi yasir²ibyayt inta raſ-ak.
 La tirfudu Ȳata maxla illi⁴Imſu, arayi imaſi -kum kif inȲaj boyn iſratit. ³min xidama baſ iſtaylu fa igliyit laȲ riſa.
 Xayma illi idxal-tu fiha ſalamu "igbul u⁵tadiru fiha ilfaȲa wa ſakuſ, inaȲayil u la taſalamu Ȳala Ȳad fa ittirig-kum.
 Ilayad ilȲagtu mula ifȲafiya, intaȲ-tak lahi taȲud aȲlih, eyer ilen ma iȲud Ȳak lahi⁶gullu iſalam Ȳalay-kum."
 Siknu fa Ȳik idar awkulu wa ſarbu illi yaȲtu-kum, bih ilxidam yaȲtu yaȲbar axlaſu.⁷tawali-lak ilȲafiya intaȲ-tak.
 Wa baraw lumajiy illi fam. Wa gulul-hum⁹Illin tadxulu daſra illa illi itawuk awkuluh, ⁸La tadaxlu xayma il xayma.
 Lahi nafazu¹¹Eyer kul daſra illi ma ibarak-um dixlu iſwaya-ha wa gulu. ¹⁰inȲakumat Mulana igrayyiba minna."
 Lahi in gul il-kum, inhar¹²Ȳalikum Ȳabrat daſrat-kum Ȳali-kum eyer Ȳarfu ſii Ȳakumat Mulana igrayyiba.
 Waylik intiya korazin, waylik intiya Beth Saȳda Ȳ bih¹³ilqiyomma lahi naſbaru il sodome eyer mahi il haȲi daſra.
 ilayad haȲa min aȲjab illi boyn-at-kum, wa Ȳuk laȲjab Ȳadalu-hum fa tyre wa sidon, il hum yasir lahi itubu, wa
 Intiya daſrit¹⁵Eyer yasmaȲu il Tyre wa Sidon inhar ilqiyomma ma ſamȲul-kum. ¹⁴yalibsu izgiba wa irmad.
 Illi ſanat il-kum ſanat-li wa illi arfaȲ-kum,¹⁶CapernaȲm, ſakayt innik raſga illi iſſima? la lahi tateȲi illa yom taxra.
 Ȳuk 70 rajȲu ba ilfarȲa u igullu:"Arab Ȳata iȲnun iȲadalu Ȳak illi¹⁷arfaȲni, wa illi arfaȲni arfaȲ immali illi maſani. "
 Arayi aȲtayt-kum Ȳaquma baſ¹⁹Gal il-hum Ȳiſa, "InraȲi iſaytan Ȳayah min iſma kif librag. ¹⁸gul-na fa asm-ak. "
 Eyer la tafarhu inȲata²⁰tagoturu Ȳala aȲnuſa wa aȲgarib Ȳala quwat laȲdu, ma xalig ſii igid ixasar il-kum ſii.
 Wa Ȳik iſaya itlaw yafarȲu fa Aruh itaȲra wa²¹iȲnun ſayu il -kum, eyer farȲu in aſami-kum makataba fa iſſima.
 igulu, "NaȲabd-ak ya ilbu Arab iſma wa ittarab bik xaſayt haȲu ſiyyat la ilȲaqlim wa Ȳala ilȲulima, wa iksift-hum
 Buya mawanni kul ſii, u mahu xalig illi yaȲraf min huwa ilbu illi²²iſab. Hag Arab inna haȲ zayn gidam Ȳaynik."
 ſad Ȳala Ȳulbu-tu, wa tak ta il hum, "yaſȲad il Ȳuk illi irayu fa²³mahu lulud, wa Ȳak illi aȲjabla lulud igul halu.
 Ingul hal-kum, yasir min anbiyay, wa raȲusa yubȲu iſawfu ſiyat illi ſiftu, eyer ma ſafu-hum,²⁴ſiyat illi tarayu fih.
 ſii min Ȳalamat aȲanun ilyahu uguf gidam Ȳiſa lahi ijarabu²⁵wa yibȲu yasmaȲu ſiyat illi iſma-tu eyer ma ſayuȲ"
 jawublu u²⁷Gallu Ȳiſa:iſ maktub fa ilȲanun?"iſ tagra fih?"U²⁶u gal:"Arab iſlaȲi inwasi baſ najbar ilȲayat abada?
 gal:"Lahi tibȲi Rab-ak Mulana ba galb-ak tam, ba ruh-ak tamma, bajihd-ak tam, ba niyt-ak tamma, wa tibȲi jar-ak
 Eyer ilȲalim yibȲi yadfaȲ Ȳan²⁹Gallu Ȳiſa:jawab-ak zayn wasi-ha wa lahi taȲya. "²⁸ba ilȲilla tibȲi biha ruh-ak."
 Jawub-lu Ȳiſa wa gal:«rajil waȲad naȲil min Yuruzalem gayis Yericho. wa taȲ³⁰raſugal ilȲiſa:« min huwa jarri? »
 Illa ba ilquadra hiya waȲad³¹boyn laſuſa, galyu minnu illi Ȳandu ſtuh wa xalawuh ill a boyn ilwawt wa alȲayat.
 U waȲad min ahil Lewit³²biha waȲad min kubar iſadga u ſafu mitki Ȳalla inasksa, illa ſofu uxaȲ utam maſi.
 Eyer waȲad min hal Samariya, xatar ilen uguf Ȳalih. Illa ſafu³³(Levi) u ja ſafu immali itxatah u tam maſi aȲnnu.
 Ȳaz minnu, u dawa jirhu, ba izayt wa ilxamar, wa rakaba Ȳala zayyil-tu, wagadu illa iblad lukil³⁴waxlaſ Ȳan fih.
 Inhar Ȳagib iglay faȲit-hum illi igul il-ha deniers (2) wa itta-hum la hotel u gal. :³⁵wa tarȲa fam baſ yaȲarfulu ſii.
 Ȳazu rijala min huwa illi Ȳayid huwa jarbilmzytub? ³⁶«aȲraf lu ſii illi izgit fih inhar illi lahi marjaȲ inxalaſu-lak.
 Ȳark xatar wa Ȳala ittarig u gayis adabay³⁸Gal ilȲalim:«haȲa illi Ȳan fih. » Gallu Ȳiſa:«imſi waȲadal Ȳik ilȲilla. »³⁷
 Ȳand-ha axt illi aſim-ha Mariyama hiya gaȲdit taȲt karyayn³⁹itlagat-lu imra aſſim-ha Marthe u dar-tu fa dar-ha.
 Eyer Marthe hiya mitmanaȲa maȲa lukililli lahi taȲi. Jat il Ȳiſa u galit:"Arab haȲa illi⁴⁰Ȳiſa u itlat taſanat iklamu.
 Eyer Arab⁴¹tawasi axti ma igul-ak ſii, illi taxalini waȲdi mit manaȲ maȲa naȲi-kum lukil?gulil-ha taȲawini. "
 Eyer illa maſla waȲda hiya ilmuȲim, wa Mariyam⁴²jawub-ha u gal, "Marthe, Marthe, itiya iwartik yasir min ſii,
 rifditi illi xer, u ma lahi yanglay min-ha. "

1Yisa imša lahi işali fa iblad wahid. Issaya illi kamal işlat waḥad min ṭalib-tu gal: "Arab garina işalat, kif Yehya illi¹
 Aṭina ukil-na kull³ Gal il-hum: "Saṭat-kum taşalu gullu: "Baba! asm-ak ṭahar; iyak ḥakum-taktaji.² gara ṭulub-tu.
 Gal il-hum⁵ Asmah-ina izunub-na, bih ḥata naḥna nasmahu il zḥuk illi yaṣal muna. U la tajarab-na.⁴ inhar.
 Bih jani wahid⁶ yisa: "min huwa min kum ilen iji-kum saḥb-lak aṣgab ilayl u tagulu: " saḥbi ayrili işlit xub zat(3),
 Wa işa ni fa innugur i gul: "latataṣabni. Ilfum makful, wa anna u tirkti⁷ min işḥabi, u maṣandi şii inwakalu.
 Ingul-il-kum, ḥata ma gam yaṭi-kum laxbuz, bih ṣayid saḥbu eyer bih haṣa⁸ ragdin. Ma ingid ingum naṭik laxbuz."
 Lahi ingul il-kum immali, ṭalbu baş tajbaru;⁹ tayyat huwa lahi igayyimu wa yaṭti-kum illi tubṣu min xubza.
 Bih illi itlub yajbar; wa illi ilawad yajbar, wa illi karkar inḥal-lu.¹⁰ lawadu u lahi tajbaru karkaru, u lahi iḥulu-lak.
 Wala ilen yaṭalbu¹² Minhu min kum, ilen yaṭilbu wuldu xubza, yaṭih ḥajra, wala ilen yaṭilbu ḥuta yaṭih aḥnaş?¹¹
 Intuma illi ṣaydin innas imḥala taṣarf u ṭaṭu la uwlad-kum şii zayn, işgal Bu-na illi fa issima¹³ beza yaṭtiḥ aṣgrab?
 Yaḡib zḥak saṣ yisa jin abkam. Zik işaya illi axruj ijin, labkam itkalam. Itla¹⁴ lahi yaṭi-kum Ruḥ İṭahra bih itlab-tu.
 Wa şii min innas¹⁶ Eyer waḥdayn min innas igulu: "Zḥak illa ba Belzebule şex ijnun illi isuy ijnun. "¹⁵ itṣajab ilxalq!
 Eyer yisa yaṣraf illi fa niyt-hum u galil-hum: "kul dawla mitgasma boyn-¹⁷ ijarub, wa itubuh ṣalam jay min issima.
 Ilen iṣud işaytan maksum ba ruḥu, şim¹⁸ ha, zik dawla inhilkit, wa dar maksuma boyn-ha zik ilxayma lahi ta tiḥ."
 İlayad naşuy ijnun ba Belzebule, wa ṭilbit-¹⁹ ḥila lahi tuguf dawltu? "Bih tagulu ini anna naşuy ijnun ba Belzebule.
 Eyer ilayd insuy ijnun bah işabaṣ Mulana, aywa dawlat²⁰ kum isuyuh baş ṣala sibit zḥak lahi iṣudu qadi-kum.
 Eyer ilen iṣud²² İlen iṣud rajil fih ijiḥid, wa huwa ṣasas daru, iṣud mallu mahu xayif min şii. ²¹ Mulana jat-kum.
 İlli mahu imṣaya ma igid aṣliya,²³ waḥid illi amtan minu huwa illi ṣalbu lahi yintir munu silahu wa igasam mallu.
 Saṣa illi xirjit iniya işayna min aragaj, igis laxla baş istrah. İlen mayajbaru igul: "lahi²⁴ wa illi ma igana imṣa ifatat.
 U lahi yimşi yirid²⁶ Saṣ-tu walal il-ha lahi yalhag-ha mankusa u zabṭa ḥilir-ha. ²⁵ narjaṣ darri illi ixrijt min ha."
 maṣah asbaṣ iniyat şaynin ḥata, illi aşad minnu, wa yagaṣdu kamlin fa insan. Wa ḥilit irajil lahi taṣud aşad min
 Mazal igul yisa haṣu şiyat, ilen jat imra waḥda, zayṭit fa inugur ijmaya u galit: "İlkarş illi imrakt²⁷ illawila."
 Şafilxalq²⁹ Eyer gal: "yasṣad zḥuk illi işantu iklam Mulana wa yarḡaluḥ."²⁸ mabruka hiya wa bazula illi arḡayt.
 itgana, itla igul: "haṣi waldit haṣa Zaman walda şayna ḥata. Tador marra. Ma lahi inṭalha marra kun marat Yunus.
 Bih Yunus ṣad marra il hal Ninive, baṣik ilmara hiya illi lahi iṣud bih uld rajil la ilwalda intayit haṣ Zaman.³⁰
 Raṣisa intayit işarg lahi ta gum inhar ilqiyomma, u taşray waldat haṣa zaman, wa tijrig-hum ṣan-ha, biha jayya³¹
 min imnayn ofat itrab, lahi tasmaṣ inniya likbira intayit Sulayman, wa arayi xalig wahid ofzal min Sulayman.
 Warijalit Ninive lahi igummu inhar ilqiyomma maya waldat haṣa zaman, walahi izargu-ha ṣan-hum, bihum³²
 Ma xalig insan lahi yigdi şamṣa wa idir-ha fa³³ lahi itubu bi-hum watbat Ynus; aryi xalig wahid afzal min Yunus.
 Yaṣn-ak hiya nur jinb-tak, ilen³⁴ iblad maxşuş walla idir taḥt igdaḥ, eyer idir-ha ifog baş illi jay lahi işawf nur-ha.
 ta ṣud yaṣn-ak zayna jinb-tak kamla lahi taṣud fa nur. Eyer ilen taṣud yaṣn-ak mahi zayna jinb-tak kamla lahi
 İlen taṣud jinb-tak fa inur, u ma fiha şii fa izalma,³⁶ Arṣak in inur illi fik yimşi iṣud-lak ṣalma. ³⁵ taṣud fa izalma.
 İlla kamal liklam, Wahid min³⁷ aywa jinb-tak kamla lahi taṣud kif işamṣa illi tigdik ba nur-ha.
 U itfakar³⁸ ilpharişin(Pharisien) gullu wahay awkal maṣaya fa dari, wa idxal yisa igṣad ṣala ṭablat lukil.
 Eyer galu Arab: "intuma ilfarişin(Pharisiens) taṣuslu nugur³⁹ alfariş(pharisien) ṣalaş innu ma itwaḡa sabig itṣada.
 Rijala ibla aṣal! iyak illi ṣadal ilbara huwa illi ṣadal⁴⁰ iştal-kum eyer yabga nugur-kum imlan min şii şayn.
 Eyer wayl-kum intuma⁴² Şadagu ṣala fuḡara inugrani min-kum, baş iṣud illi ṣand-kum tahir. ⁴¹ inugur?
 alfarişin(Pharisiens) bikum taxalaşu zakat inaynaṣ intay işaraṣ wa ilxuḡra, eyer taxali ṣan-kum işariya wa yizit
 Wayul-kum ya⁴³ Mulana. Bih axer il-kum tişṭaylu ba itasa gim wa yizit Mulana ula taxali ṣan-kum şiyat isaniyat.
 ilfarişin (pharisiens) tubṣu ilgaṣadat ilawalin fa nugur iblad işla ilyahud, işalamu ṣali-kum ba işukur gidam
 Wayl-kum, bikum ṣaydin illa kif laṣbur illi ma aṣlih marra bih igoturu ṣalih ma faṭnu inhum igotaru⁴⁴ ijmaya
 Gal yisa: wayl-kum utuma⁴⁶ U waḥid min ṣuluma ilyahud jawuh u gal: «Arab illi tagul laxṭa ṣalina. »⁴⁵ ṣala laṣbur.
 ṣuluma ilqanun alyahud! bikum tarafadu innas, ṣaş ma igidu yirfuduh, eyer intuma ma tamush ḥata ba subṣ
 Zḥak⁴⁸ wayl-kum bikum tibnu ṣala laryaḡ anbiyay itfagid, wa illi ifakar in ijdud-kum huma illi kitlu-hum! ⁴⁷ bak.
 inayṭ in intuma ṣaydin işḥud u ṣablin şaṣlat ijdud-kum bihum humma illi kitlu anbiyay illi tbnu il-hum itayṣil
 Zḥak huwa ṣalaş galit niyit Mulana, "lahi imaş-hum anbiyay wa marasil, lahi iṣazabu yikitlu⁴⁹ ṣala aryaḡ-hum.
 Zḥuk waldat zaman, lahi isubu fi-hum in huma illi kabuldam anbiyay inkab min santat⁵⁰ waḥdayn min-hum. »
 Min ṣand dam Habil illa Zakariya illi kutluḥ haṣi waldat haṣa zaman lahi isabu fi-hum muwtit-hum. ⁵¹ aduniya,
 Wayl-kum utuma ṣuluma qanun ilyahud, bikum iglaytu muftaḥ ilṣilim, ibṣaytu ma idxaltu, u zḥuk illi yubṣu⁵²
 Zik işaya la ixrij yisa min fam kataba wa faraşiyin (pharisien) taṣagbu maya yisa wa⁵³ idxulu tabaw il-hum
 İşarukulu kan tixruj kalma min fummu⁵⁴ itşahnu maṣah fa axbar yasir min şiyat.

Illi yibyi isatak ruħu, lahi izgli-²⁴Gal il-hum kamlin: illi yibyi itlibni, yizrig raşu, yirfid şalibu kul inharwa itlibni. ²³
 iš mizi la insan yajbar aduniya kamla, ilayad lahi izgil ruħu? Illi²⁵ha, eyer illi izgil raħu yala sibti lahi isalak-ha
 minnu say-tu illi la iji fa daraştu, darjat ilbu, wa²⁶aħşim mini u mini u min iklami, uld irajil immali lahi yiħşim
 Eyer ingul hal-kum ba ilħag, ši min-kum illi hawn ma lahi immut u ma şafu ħakumit²⁷darjat almalayt itahrin.
 aşmin inharat yugib igul haža laklam, yisa irfid mayah Buluz, Yehya wa Yaqqub wa talyu fog ilkudiya²⁸Mulana.
 Wa fa iramša, safu raj layn (2) illi iridu mayah!³⁰Mazalu fa işla, ilen itbadal yujhu wa labistu yadit beža. ²⁹lahişalu.
 Żik isaya Buluz u³²Tibrig yali-hum idarja. itkalamuşiħ u illi lahi iyadol fa Yurusalem. ³¹Huma Musa wa iyli (Elie),
 zuk kamlin illi mayah ħakum-hum eyer žik isaya illi gamu min irgad, safu idarja illi tibrig yalih huwa wa
 Mazalu mašin, gal Buluz il yisa, Arab zayn inna naşudu hawn. Lahi nubnu işlit (3) axyam. ³³işaniyin illi mayuh.
 Lahi nubnu-lak waħada, waħda la Musa u waħda iliyli (Elie) . Ma yaşraf illi igul.

Galatians

Buluz raşul (mahu man rižala wala man ražal eyer man yisa Almasiħ u min Mulana u buna illi gayamu boyn¹
 Nayma wa aly afia illi Žayin min buna³Wa xutu kamlin illi mayaya wa alkanays illi fa Galate.²innas illi miyitin).
 Ataruhu la Zunub-na kan isalak-na min haža ilgarn il funti ba azal buna⁴wa mulana u min rab-na yisa Almasiħ.
 Mayażab-ni illi sad kum bi ilyažla yala ilyinžil illi mit kayar⁶Inta illi yalik idara zawa ila abada Amin.⁵Mulana.
 Mahu xalig ilyinžil yeru, eyer xalgin rižala illi yub-yu izawalu⁷uma şadaytu yala illi žab-kum li naşmat ilmasiħ.
 ilayad naħ-na wala melek žay min isima inazal yalay-kum ilyinžil⁸açal-kum u yub-yu iyawažu ilyin žil ilmasiħ.
 Žak illi gul-na awalan u zark ingulu mali illi žab il kum ilyinžil⁹illi mitkayar yan haža illi žibt il-kum yixzih rabu.
 Aşri ndor nay žab li innas wala il Rabi? Wala nibyi nayžab,¹⁰yer ža illi ar day-tu yalih žibt il kum « yixzih rabu »
 Nibyi tayal-mu ya luxut yan ilyinžil li¹¹innas, ilen nayud mazilt nibyi nayžab innas malahi nayud yabid ilmasiħ.
 Ma raytu min arayaž garay hal kum, eyer ši in zil yaliya la rabi yisa ilmasiħ.¹²ngul il kum mahu ši žay min innas.
 ismay-tu illi ingal yaliya fa ħayati il fayta illi ingal il ha il yahudiya, kunt nihani u nahan alkanisa inţayat¹³
 Kunt ana huwa gidam işħabi fa il yahudiya u kunt ana huwa işihih fa aşil ubat-na.¹⁴mulana u kunt lahi nihlik-ha.
 nayat-li fa wuldu fiya baş naţi axbaru ilawal, ma xabart¹⁶yizbu ingur-ni fa amşarin umu nayat-li fa nayma-tu, ¹⁵
 Ma fit gist Yurusalem aħža zuk illi yaydin aruşla sabgi eyer gist arabi¹⁷insan žik işaya fa idam wala fa ilaħam.
 eyer ma şift ħata¹⁹yagib 3 yiman gist sebas fa Yurusalem ubgayt mayah 15 yom. ¹⁸yagib žak walayt il Damas.
 yagib žak gist idşur kif şuria²¹Gidam rabi žak illi iktib il kum ma kužib fih²⁰waħad man ruşla yer xu rab na yakub.
 Eyer samyu in žak illi kan illi han-na huwa illi²³Ma fatu ilkanayis intayin yuda illi fa ilmasiħ şafuni. ²²wa silici.
 U yadu ikabaru rah-hum yala sibiti. ²⁴igari idin la innas, kan ihan innas.

inzil yalaya il maši u yalti nimši. Ana garayt-hum²ğagib 14 yiman itlayt il Yurusalam mayaya Barnabas wa Titus. ¹ Mahu³ilyinžil n yalti ngari idiwal kamlat fahamt il zük illi gaylin n huma kuba-hum baš žariti malahi tayud bažil. illi wasaw luxut illi mahum ħag u žaw boyn-na yadu lahi⁴ħata tite illi yayid ilyanun ma farađu yalih țihara, Ma xalayna-hum idiruna țahť aydi-hum⁵yagalyu ħurit-na illi izbar-na fa yisa ilmasih. idoru nayidu aybid isariya. Zük illi gaylin in-hum kubar mayawanuni ba ši-⁶ħata saya waħda, baš tayud ħaqiqat ilyinžil ma igaru halkum. Bil yakis šafuni nati nafsi il šaylit ilyinžil il zük⁷igid iyadu huma ma daxal-ni fihum arab ma ƣexter ħad ƣan ħad. Mulana illi ištayal fa Butros u ma šah il zük⁸illi mťaharin, kif Butros illi gas zük il mťaharim faham-hum ilyinžil. ilayn faťnu bi nayma illi nťat-ni yaqub, Cefas u yehya illi huma kubar aťaw⁹illi maťaharin wa ištayal fiya li diwil. Bayaw umali na tafgadu¹⁰il Barnabas wa ana layd tuwafiy kanu ingisu iduwil wa ilkufar igisu zük illi maťaharin. Sabig ižu zük¹²Zik ilmara illi ža Cefas la Antioš mabi-lu biya unu huwa žalum. ¹¹ilmasakin, masla in yalti inwasiha. rižala min ƣand yaqub Cefas yawkal maya diwil axra žik šaya illi žaw innas waqaf, u bayad ƣan ilkufar bih xayif Inta illi yayid¹⁴uli ubga man ilyahud tulbu Cefas fa itnafi, u ħata Barnabas itlib-hum. ¹³man zük illi muťaharin. Naħna¹⁵yahudi tagotar kif innas zük illi yaydin min idiwil axra asrak tigid ta farađ yali hum igoturu kif yahudin. Mahu xalig illi lahi islik ba¹⁶ilyahudin min laxlaga u mana min innas zük illi idiwil axra illi yili-hum žunub. xidmit wala ba ilqanun ila ba filšak fa yisa ilmasih, baš iyud filiš-na fa ma hu fa ħasanat alqanun, maħu xalig illi Sayat-na ndoru isalak-na Mulana ba rab-na yisa lahi nayarfu inna naħ-na¹⁷lahi isalak u ħasanatu fa ilqanun. ila kasart illi ibnay-tu bay diya lahi nayud¹⁸yalina Žunub, asru žak lahi yadal rab-na yisa yabid uzunub. la! ħaša. Rišqu ni maya²⁰Zak huwa ƣalaš fa alqanun mit ba ilqanun baš naħya fa Mulana.¹⁹ana hu wa kasar ilqanun. ilmasih, mahu ana huwa illi ħay yer ilmasih illi huwa ħay fiya u ħayati žark fa ilħam naħyati ba ilfiliš u ilfiliš uld Ma nizrig naymat mulana eyer la yad iširiya tižbar ba ilqanun žak huwa illi rad²¹Mulana illi bayani u ța ruħu lii. maut yisa bažil.

illi nibyi²Untuma hal Galat min xasar ruş-kum intuma ma siftu yisa dar-huh yala ilyud gidam yayni-kum! ¹ Asar-kum mayand-ayqal? Santaytu ba³nayraf: asar kum ba hasanat isariya huwa illi zabrin roh wala ba ilfiliş. Wartu ruş-hum fa yasir min ši mahu muhim, wala fatar-tu ruşkum mişi⁴ayqal u tubyu ta kamalu ba ilzisim. bih illi takum ruh itahra wa yadal layžab boyn-kum, aşru yadalu ba şariya wala min ilfiliş wala ba⁵mahu mihim? Afhamu illi eyad-hum ilfiliş huma yudu ulad⁷Hila illi Ibrahim ifiliş rabu Zak huwa illi tah ilquwa fa isariya ⁶ilfiliş? Ba liktab Mulana nazal filişu yalakul izalimin u xa baru Ibrahim ba alaxbar azay-na ilyum “min aznak⁸Ibrahim. Zuk illi falşin¹⁰Zuk illi zabru ilfiliş zabru albarka maya Ibrahim illi izbar ilfiliş.⁹idiwal Kamlat Zabru il barka. hasanat isariya tah yalay-hum alxazu arahu maktub “yanyal kul innas illi mahu hakum illi maktub fa liktab intay “Tahar in Mulana Zark ma itahar insan ba žariya bih illi musagam lahi yahya ba¹¹izariya u yadalu kamil-tu”. “ilmasih¹³harar-na man il¹³isariya mahi Žaya ba ilfiliş, eyer illi ya yadal ši ba izariya lahi yahya ba isariya. ¹²ilfiliş” umuhim¹⁴xazu isariya Žik şaya illi yayid huwa raşu yinyxazu ilna, maktub ayxah rabu illi yalaquh yala yud” albarka illi zabru fa Ibrahim illi lahi tinzil yala izalimin illi yublu yisa ilmasih Zak izib nažbaru ruh atahra ba Axut nit kalam kif rižala ba ilhila izayna, ģata yayda muşadala ba ražil mahi maglaya ba ragaž wa aragaž¹⁵ilfiliş. Alyahid ngal li Ibrahim u Žuriytu Žabar-tu ma ngal il Žuriyt-hum eyer huwa wahdu « yala žuriya¹⁶ma izid yaliha. Zark lahi ingul il kum ši : ilyahad il fayit illi takum Mulana ma galay-tu isariya eyer Zali 430¹⁷intayat ilmasih »? ilayad luruž ža tarig isariya, matla lahi izi ši ba ilyahad, bih aṭa li Ibrahim baṭil alyahad ba quwtu¹⁸yiman yagbu. yalaš ģaza kamil min ilqanun biha inzadit yala ši mam naṭ, ilayn žat izuriyat Ibrahim il zuk illi¹⁹tah anayma. almudafay igidu iyudu yasrin eyer Mulana²⁰naṭta-hum ilyahad illi nṭa ba izihid ba malayk ba ayd Almudafay. Asru ilqanun maḡaḡ ilwahadayn Mulana ? la abada ? yagib Zak inta qanun illi igid yayti ģayat, ²¹huwa ila wahdu. Eyer ilkitba gaflit kul ši yala žunub-min žak ilyahad illi isalak-na ba²²isariya lahi tayud ba ilġag hiya ilqanun. Sabig izi ilfiliş minyand yisa tiži. kunna maḡbusin ilen iban ilfiliş fa isiriya²³ilfiliş yisa ilmasih inta il žak illi filiş. Ža ilqanun huwa lahi iyud igudak illi lahi tagud-na fa tarig yisa ilmasih. Kanu nuṭudu²⁴ilen žakrur-hum ilfiliş. yut-tu kamlin ulad Mulana ba ilfiliş fa²⁶Zark illi ža infiliş mana taḡt alqanun intay gayad. ²⁵awadihin ba ilfiliş. Zark li Kamlin-kum illi yaydin muqanasin fa sibit yisa ilmasih labastu uruaḡ-kum yala milit ilmasih. ²⁷yisa ilmasih Zark huwa yalaš mahu xalig yahud wala ilqanun, wala yaḡid, wala ħur, wala ražil wala umra yut-tu waḡad fa²⁸ Elen ta yudu il yisa yaydin umali žuriyat Ibrahim Žuriya min ilyahid. ²⁹yisa ilmasih.

Eyer taht²Gult: ilayad haža illi lahi uruṣ yayid iṣir, huwa wa alyabid ma boyn-hum ši, ḥata lahi yimlik kulši. ¹

Nah-na umali ṣak huwa illi yaydin ṣayatna illi³innas illi iyusu yalin wa iyarfu-lu ši ilen dima illi ṭahum buh. Eyer ṣik iṣaya illi laḡit dim-tu, maša Mulano Wuldu, mra hiya⁴yayidin itirka, yaydin Kamlina aybid fa iduniya. ilen innas illi taht iṣriya iṣri-hum wa ihil-hum baš lahi naṣudu ulad⁵illi dar-tu fa iduniya, axlig fa alwaqt iṣriya.

yalaš yaydin u yaydin ulad, ṣak huwa yalaš Mulana maša ruḥ fa gulub-na ṣik uroḥ hiya illi⁶rabana kif tirka-tu. ba ṣik iṣifa matalayt yabid, nta ražil, ṣak huwa yalaš inta uld ṣak huwa⁷taṣayat u tagul : « Abba Buna Mulana ! »

illi fayit man zaman man-kum yarfin Mulana, kuntu aybid innas illi ma yayarfu⁸yalaš fa sibit ṣik uroḥ Mulana. eyer ṣark ayrat-tu Mulana u ṣark ayrat-kum. Mulana, yalaš dayrin ruaḥ-kum⁹mulana illi ma igidu imulku-kum. xayif n ṣayal-ti¹¹Ḥak-min anaharat, iṣuhra, iswayay u ilṣiman. ¹⁰fa ši mahu nafay aṣar-kum tubyu il hum aybid? Taṣarfu n almara¹³uxuti naṭlab ilkum taṣudu kif ana, ana umali naṣud kif intuma. Ma xasar-tu li ši ¹²taṣud baṭil.

Waṣyi taṣab-kum¹⁴ila wala illi gist-kum yala sibit maraḍi ṣayt-kum u lahi iṣib ilkum laxbar izayna min ilawal. umnayn gas xer-¹⁵ḥata, ma krahtuni ma suytu ni eyer aḥkam tuni kif Malek ṣay ma yand arab u kif ṣisa ilmasiḥ. ilḥaḡ illi ingul-ilkum yala multu¹⁶kum? Naṣud ilkum ṣahid ilkuntu tigidu ṣak tagalyu yaṣni-kum u taṭu hum lii. imas illi idoru-kum ba iṣihid, yarfu-inhum niyat-hum Ṣayna ibyu ifarguna ilen taṣbaru ilquwa¹⁷iyud ilkum yaḍu? Zayn il insan iyud ḥad iyadal ši ṣalah kul alwaqt la imši iyud ila waqt illi ana boyn-kum huwa illi¹⁸fa ṣaylat-hum.

Nibyi na²⁰Ya tirk-ti ma zalit ḥakmitni layt innaṣas il kum ilen taṣud yinzat ṣisa tamma fa gulub-kum. ¹⁹tu wasuh.

Ntuma illi taḥat iṣriya, ma tiṣantu fa ṣiriya²¹yud ṣarayk aḥda-kum u na yaṣrar iklami biya mitxaman bi kum; Eyer intay ilxadum²³Maktub fa liktab : unu Ibrahim yandu uld ayn wahad min ixadum u ṣani min ilḥura. ²²wala? ṣiyat igidu ifasaruh-ilkum ba almasal. Hažu laylayat 2 yand-hum²⁴ṣabru min hawah uld ilḥura xulug min ilṣahid.

Ḥaṣarata ṣaya min²⁵yahdayn: wahda ṣaya min kudyit sinay asum-ha ḥaṣarata illi xalat min ulad yaḍu iybid.

ilkudiya intayit Sinayn ilṣaya min yarabiya, yaḍit ṣark yurusalam, itayāt ilyum yaṣda xadum hiya wa ulad-ha.

maktub: farḥi intiya illi ma tulidi, intiya illi ma taṣbari ulad²⁷ṣark yurusalam intayāt isima ḥura hiya um-na, ²⁶likum²⁸ṣayti u yaṣti, intiya illi magayti ḥakam tik layit infis. Tirkat il maxaliya lahi iyudu akṣar man illi ma ṣauṣa.

ṣak huwa yalaš iṣir illi xalig ba ilṣahad xilig iyāṣab ṣak illi xalig fa²⁹utuma axuti, kif isaḥaq yaydin ulad ilṣahid Eyer iṣ galit ilkiba? suyu ilxadim u uld-ha biha uld ilxadum malahi uruṣu kif³⁰ruḥ aṣru ṣak huwa illi xalig ṣark.

ṣak il biḥ ya luxut mana yaydin ulad ilxadum, eyer min lumra ilḥura.³¹ulad ilḥura.

Ẓak huwa²Baş nayudu aḥrar ẓak huwa ẓalaš iṭana ilmasiḥ huriyit-na ẓak hulaš illi ẓab-tu la tayudu aybid umali. ¹
 Ma nibyi raḥil illi lahi ṭahar raṣu, fard³ẓalaš ana Buluz gul il kum illi min kum ṭahar roḥu ma lahi izilu ilmasiḥ ši.
 ifrag-tu ntuma maya ilmasiḥ illi tadoru salaḥ fa iširiya. Fragtu maya nayma.⁴yalih iyadal ẓak illi galut-lu iširiya,
 Fa ẓisa ilmasiḥ mahu illi ṭahar wala mahu ṭahar⁶Il na, ba ilfiliš huwa illi ndoru ruḥ u nayudu ṭam̄yin fa išariya ⁵
 ẓaryit-kum zayna: Munhu illi waqaf-kum, minhu illi igdil ilkum⁷huwa illi izi ši eyer ilfiliš fa il ẓiza huwa illi izi ši.
 ẓandi¹⁰išway min lixmira tigayam yasir min idagig. ⁹Ẓa tayyar mahu ẓay min illi ixayt ilkum.⁸ṭaḥkamu ilḥag?
 li ana, xuya,¹¹ilfiliš fi-kum, fa ilmasiḥ, ma taxumamu fih ba işifa işaniya. Eyer illi warat-kum iyanẓar Alḥaq fih.
 yalut-hum ingalyu¹²ilayad ngari umali ṭahara, halaš umali tayagabuni? il ẓaḥaba ẓala ṣalib aṣar-ha waydut?
 Laxut, muẓat il kum ẓala ḥuriyat-kum, ḥuriyat-kum la tiḥib tayadalu illi baḥiytu; eyer itlagaw fi il¹³boynat-kum.
 Eyer ilqanun kamiltu fa kalma waḥda, fa ẓa alqanun: tibyi ẓarak kif ruḥak. ¹⁴ẓiza, wa yaxadmu inboynat-kum.
 Gult-lak umali: gotura ba ruḥ itaḥra baš ma¹⁶Eyer tayudu titwakulu boynat kum, ẓusu la titfaruẓu boynat-kum.¹⁵
 Alhawa intay ilẓisma ma itafig ba ruḥ ṭahra, šaylate ruḥ tahra mifat-nin alhawa¹⁷ṭaṭehu fa ẓizat alhawa,
 Eyer¹⁹ilẓanad tayudu mašin ba ruḥ tahra matlaytu mašin ṭaḥt ašariya.¹⁸ṭayẓismiya; mitfut-nin la iwasu illi tibyu.
 ẓabad isunuẓ,²⁰šaylat iẓasma tisaf; haḥa huma: izina, illi mahu ṭahar, Alhawa, išayn illi yayabdu isunuẓ, siḥir.
 šayn iniya, šakran, ituxma, illi²¹šaḥar, il filna, magid yalih, il ẓayra, lifgaẓ išayn mitizay-rin, itufraq, ilḥarak fa din.
 Eyer ulad ruḥ taḥra, ilẓisa, al farḥa, il²²kif hum, lahi xabar-kum giltha fayta malahi išayfu adawla tayat Mulana.
 tiyib , illi ḥakum ruḥu. Šariya mahi fitna²³ẓafia, sbur, mitẓadal aragaḥ illi zayn, ẓadi, zay, mithakam fa nafs;
 illi ḥay ba aruḥ wa²⁵Zuk illi talbin ilmasiḥ ẓisa: xalagul: zismiya, u hawa hum, u alhawa ilfunt. ²⁴haẓu šiṭat.
 la ndoru tikbara illi ma yanfaẓ ši wa lialiya nboy-at-na, wa ẓizat ši nboy at-na.²⁶magotar ba ruḥ

itrafdu²laxut, ilen inhkam razil fa ši mħali utuma illi fadin itkalamulu ba il yisa. Aryak la timši tateh fa zunub.¹
 illi gayil innu huwa ši u huwa mahu suba, ik žubýala ruħu.³aşuyul boyn-atkum u lahi tayudu fa siriýat ilmasih
 žak huwa ýalaş kul⁵Kul insan ifakar ba faylu, žik saya lahi yazbar izkur ruħu huwa waħdu bila aragaž waħad;⁴
 la tayaltu ruş kum:⁷Aragaž illi igaru iklam Mulana yaltu ixabar illi igarih idin ba malu kamil-tu.⁶insan irfid şaylu:
 illi aħraş il žisma lahi yalgat dayyan raşu, eyer illi aħras il⁸la tażawayu ba Mulana. illi aħraş insan lahi yalgatu.
 la nifturu nayadalu ši zayn; eyer lahi nalgatu fa waqtu ilýad ma⁹ruħ lahi yazbar ruħ yazbar alhayat dayina.
 şawfu¹¹žak huwa ýalaş ilen nažbaru tarig nayadalu ši zayn il kul insan, išgal žuk axut illi fa din.¹⁰aťalag-nah.
 illi ibýi yayaža la žasma ixaf-kum iťaharukum la yimšu iyazabu-hum¹²aħruf akbar ĥata illi iktibt ilkum ba aydi.
 Ĥata illi mtaharin mahum Talbin iširiýa. Eyer ibýu iftaxaru fa ilžisma u itfaxaru fa¹³ba šalib intay ilmasih.
 ana abada ma lahi natifaxar ba ši ilayad mahu ba ýisa ilmasih, illi salabuh ýala šalib, zahuwa ýalaş¹⁴ilžisma.
 Ma izi ši tayud mtahar wala mahu mtahar illi izi ši ta ýud insan izdid.¹⁵šalabt idunia žak huwa illi yayidla adunia.
 illi maši ýala ĥaži tariq, yala ilýafia wa alħanana iyudu ýalilhum, huma illi yaydin innas izrayil huma illi yaydin¹⁶
 ýadal ba naymit Mulana ýisa ilmasih¹⁸ýagib alyom, latla ĥad iwaťat-ni biya mara il ýisa ýala žildi.¹⁷il Mulana.
 tinzil ýala niyit-kum, ya xuti. Amin.

Philemon

ýala laxt afieya wa aršib saħib-na fa²Buluze maħbus ýisa, xu timote il filemo ĥabib-na ula saħib-na faşayla.¹
 Ndor fa rab-na nayma-tu wa yafi-tu iyudu may-a-kum fa użah buna wa³ilħarub ula ýala alkanisa illi fa dar-na
 Biya fiya laxbar sađayt-ak il ýisa wa⁵Nuskur rabi dayman, inak tayžali kul ilwaqt fa šalati.⁴rab-na ýisa ilmasih.
 Ndor fih maywant-ak fa idin tayud mihima fa šalati utayuel mtin fa din. yaraf-hum ši zay fa⁶ýizt-ak l'ilmouminin.
 Ba iħuriya illi izbart⁸izbart yasir min il farĥa illi tahini galbi min-ak nta ya xuya barat ugulub ulay-na.⁷ýisa il na.
 Eyer ndor min-ak sibit ilýiza ana Buluz ýut šaybani u yayid⁹min ýand ilmasih nagid nik tib-lak ši fih manfuý.
 Žik şaya ma fih-lak ay¹¹ťalib-tak la awlaydi onezime illi axlig fa ilħabis.¹⁰ýagib žak maħ bus ýala sibit ilmasih.
 Nibýi nahkumu aħzaya ya¹³Lahi nrudu-lak huwa illi yayid kif nunši.¹²manfuý, eyer Žark fih-lak u lii manfuý.
 Mabayayt-na ýadal ši bila arđak baş ma tayud šayal-¹⁴kanu išťayli fa baldak maħadi fiya lignagil ýala sibit ilýinžil.
 ýila ya ýud miftrag mayak, ila muda lahi tažbaru ila abada.¹⁵tak izayna mufarđa ýalik, eyer tayud ba marđak.
 illa¹⁷Mahu ýabid eyer afzal min ýabid illa kif xuya illi nibýl ĥata, lii ana raši wa inta walla fa laħmi wala fa rabi¹⁶
 Ana buluz iktib-tu ba aydi¹⁹illa ýad xasar-lak ši wala tisalul ši diru ýala aħsabi¹⁸ýut saħbi ĥakmu kif maħkan-ti.
 Taqi raba-²¹ħag xuya xalini nažbar ilfarĥa fa rabi u barad galbi fa rabi.²⁰lahi nxala-su baş ma lahi ngulak n'nak lii,
 Boyn ilwaqt žahaz-li²²ak, žak huwa ýalaş lahi niktub-lak nayraf-inak lahi tayadal ši akbar min žak illi gult-lak.
 Ebafraş, saħbi illi kan maya fa ilħabis fa ýisa²³bayt faş nayud u řamay inni lahi nžikum fa mudat šalat-kum
 Ndor il kum n naymat²⁵aslam ýalay-kun inta wa Marcus, Aristak, Dimas, Luqa, illi yaxudmu mayaya.²⁴ilmasih,
 rab-na ýisa ilmasih tayud ýala aýkal-kum. Amin.

2 John

Min ýand šaybani illa sayida illi rifdu wa tirkít-ha illi nibýi fa ilħag, ma illa waħdi eyer žuk kamlin illi yayarfu¹
 řalib Mulana inayma, wa ĥinat Mulana, ilýafiya,³ýala sibit ilħag illi fina, u illi lahi iyud imýana illa abada.²ilħag.
 Anna fa ilfarĥa, biya⁴iyudu maya-kum fa sibit Buna Mulana, wa sibit ýisa ilmasih, wuld ilbu fa ilħag wa ilýisa.
 Žark iwajah-lik sayida, mahu ýala⁵ijbart ĥad fa tirkítak illi igotar fa ilħag u ba ilħukum illi ijbarna min ýand ilbu.
 U ĥazi ilýiza jayya min⁶ujah illi maktub fa ilħukum eyer ýala illi ijbarna min itsanti, in nitbayaw boyna.
 Yasir min muřrikin xarju wa⁷ħukumat. Žak huwa ilýilim illi ayriftu mazal fa itsanti, u yałłiti-kum tagoturu fih.
 Ýissu fa arwaħ-kum⁸daxlu aduniya, ma hum muħaqin in ýisa ja fa ilħam. Žak insan min muřrikin wa aydu ýisa.
 Illi bayad min igrayit u ma itbit fa igrayit ýisa ma ýandu Mulana illi⁹baş ma yiyud uld šayil-tak u tajbaru lajar.
 Ilen iji-kum ĥad mahu jayyib ĥaži ligraya la taxa luh yidxul dar-kum,¹⁰itbit fa igrayit ilmasih, ýandu ilbu wa lulid.

Yandi yasir min šii niktubu il-kum eyer ma nibyi¹² Illi salam aylili lahi iyud mayah mujrim.¹¹ u la tasalamu yalili. niktubu il-kum ba kayat wala ba ida waya. Eyer muna wi iji-kum u nitkalam maya-kum yain tişub fa yain, baş Şašrit axt-ak illi rifdu isalamu yalik.¹³ tafarhu hata.

3 John

Chapter 1

Illi nibyi hata, atlub-lak faş tagadam fa kul šii wa yud fa isahha, u²Ldras, u illi nibyi hata Gaš, illi nibyi fa ilhag.¹ Ifrah hata žik isaya illi jaw laxutu šahdu yala ilhag illi fik, u tagotar fa tasagim³Musa gam kif yam-rak illi najha. Illi nibyi hata, inta mumin-fa kul šii,⁵Ma xalig illi ikabar farah-ti ku nasmay intirkti igoturu fa ilhag.⁴fa ilhag. Illi šahdu la ilyiza illi fik digam ilkanisa. Wa šaŷal-tak zayna bik tamaši-⁶dayman faşayaltak illuxut wa iziyafin. Haža nuŷ min⁸Bi-hum xurju yala sibat asum, ma rufdu šii min kufar. ⁷hum fa xatrit-hum ba šifa illi yibyi Mulana. Iktib ilhal dinni, eyer wahid illi⁹innas yaŷit-na naħulu ilhum aydinna, baş naŷudu wahid imaya-hum fa ilhag. Ilen naji lahi ifagadişayla illi iyadal, wa¹⁰isamuh(Diotrèphe) illi yibyi iyud fa iraş boyn-hum, ma lahi iffadal-na. aswaya illi igul aylina u liklam išayn. Bih hata šayaltu mahi yaŷibtu, žak huwa yalaş ma ifadal axutu. Gal žuk illi Illi nibyi hata la taħamar šii šayn, eyer illi šii zayn, illi iyadal šii zayn¹¹iwasuh aħram, wa isuy-hum min hal idin. Demetrius iŷbar šahadat kamil-hum ba iħag raşu. Naħna aŷtayna¹²min Mulana, illi iyadal šii šayn ma Mulana. Žit isaya illi santayt niktib haaži librawa, yandi yasir min šii lahi¹³šahadt-na, u taŷarf u in šahadit-na hiya ilhag. Minawi najik fisa, ma lahi yabta. Ba žik ilhila lahi nitkalamu¹⁴ingul-ak. Eyer žark ma nibyi ingul-ha fa librawa. Talib yand Mulana yaŷtik ilyaŷiya. Işahab-na illi hawn isalamu aylilik.¹⁵boyn.

Jude

Chapter 1

Yahuda xadam yisa ilmasih wa xa Yayqub, žuk illi isamu nubyu-kum fa Mulana ilbuwa milmum il yisa Ilmasih.¹ Ya illi nibyi hata, ba ilfatra ikbira huwa illi indor niktib-kum fa³Iyak ħinit, ilyaŷiya wa ilyiza yinşnaw yali kum.² axbar islakit-na. Yalit-ni niktib il-kum kan iwaşi-kum kanu titfat-nu hata la iliman-kum illi inŷat il žuk illi ardaw Daxlu-kum rijala wahday ba isir žuk rijala tayha yali-hum išariya. Ilmuşrakin illi i badalu naŷmat Mulana⁴abada. Žark indor taŷarf u(Wa yalmin bih) in Arab gaŷa⁵ba yizit insawin wa kadalu Rab-na ilwahad illi yayid yisa Ilmasih. Wa almalayka žuk kamlin illi baŷalu yali-⁶mara wahda salak išayab mişra, Eyer yaŷib žak ihlik žu illi ma yublu. Illa⁷hum ilquwa, wa imşaw yan ahali-hum(Mulana ikrid-hum illa abada, ikrid-hum fa izalma illi ilyum ilqiyoma). kif idşur illi asami-hum Sodome wa Gomorrhe u idşur illi Jiran-hum illi aŷaw raş-hum ilaw iyadalu ši aħram Žak huwa illi lahi yixlig il⁸rajl maya rajil. Naytaŷ-hum baş išawfu išaniyin illi lahi izabu fa jahanama illi abada. žuk illi yaħilmu wa yaħilku ijlud-hum, yarfaku yan-hum ilquwa, wa igulu šiay išaynin yala innas illi yalihum Eyerr¹⁰Hata Michel likbir ilmalayka itfatin maya išaytan fa axbar jifit Musa, ma ħajal igul yannu šii šayn. ⁹idarja. gal: « yexzik wa yanŷal-ak» Eyer žuk innas yidŷuŷala kul šii illi ma yafhamu. U yafhamu (in ilhaywan illi Wayl-hum!bi-hum gotru wala aşar¹¹mayand-hum laŷqal iyadalu šii mayafham-uh) u dak-huwa illi yihlik-hum. Wayid-kum illa šiay illi iħasmu.¹²qaruna wa yimsu fa qalat Balaam, fa dayran lixlaş. Wa inhilku fa ilhalikat Coré. Iŷayadu ibla hişma iŷayaşu-irwaħ-hum illa il šii iħaşim. Illa kif ilmizna ma fiha ilmma illa kif işdar fa alawa illi Kif mawjit libħar ilmalah, illi izabad ħismit-¹³ma iwuldu (martayn miyitin wa natagu-hum huma wa aŷrug-hum). Enoch huwa isabaŷ fa žuriyit¹⁴hum. Wa kif injum illi ma yisiknu fa iblad, wa izalma intarħit il-hum illa abada. Ja¹⁵Adama, gal sabig yixlig:"xaraşu Arab ja u imŷah milayin u milayin innas taħra."Ja lahi yaşraŷ aduniya kamla. baş itubu žuk kamlin illi man-hum taħrin, yala šiay illi ma hum taħrat wa liklam išayn illi galu aylili ilmuşikin Huma innas dayman yişkuwa inaw faŷu uŷariyin udoru hawa-hum. Huwa fa xuriyin, wa yizikru¹⁶wa mujrimin. Eyer intuma illi nibyi hata, itfagadu fa liklam illi ingalil kum fa šii fayil illigalu maraşil¹⁷işaniyin baş yajabru šii. Žak išyab¹⁹«Fa xayru zaman lahi iŷib itaksim. Huma hal aduniya ma-hum ruş-hum.»¹⁸yisa ilmasih. Gallu il-kum Eyer intuma illi nibyi hata, yanisu intuma ruş-kum²⁰huwa lahi iŷib itaksim. Huma hal aduniya ma-hum hal aruħ. Siknu faŷizit Mulana u ħanu ħananit Rab-na yisaItmasih illi yaŷi-kum²¹fa aliman-kum wa şalu ba Aruħ İtaħra. Salaku žuk illi gaysin jahanama. Wa ħannu yala wahday ba ilxawuf.²³Wa ħunu fa innas illi fa išik²²alħayat abada. Žark yala žak illi igid igdil il-kum ta tçhu, wa lahi igud-kum fa araħma gidam²⁴Harbu yan ilbas immas ba iznub. Illa huwa wahdu illi yayid Mulana Rab-na fa Sibat yisa Ilmasih Rab-na, huma illi aylili²⁵wuħu illi iŷlih idarja. idarja, ilkubur ilħkma, wa ilquwa min ilyum illa abada. Amin